SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

st News 1988

EAST WEST 東西報

VOLUME 43 OCTOBER 27, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

Photo by Henry Woon

(l-r) Alan Wong, Julie Tang, Norm Mineta, Dukakis, Art Agnos, Rod McLeod

Dukakis Visits SF Chinatown

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - With just days left before the November election, Democratic presidential candidate Gov. Michael Dukakis made a busy two-day campaign swing through California earlier this week, including appearances before Asian American supporters in SF's Chinatown and in downtown Burbank.

About 100 people crowded into a tiny courtyard at Commodore Stockton Elementary School in Chinatown Monday afternoon for a Dukakis rally organized by Bay Areas Asian/Pacific Islanders for Dukakis. Several hundred more supporters and curious onlookers waving red, white and blue Dukakis/Bentsen signs stood outside the school fence.

After performances by Chinese and Filipino folk dancers, an entourage of local politicians and Asian American community leaders filed onto the speakers platform. The group included Sen. Alan Cranston, Alan Wong, Ben Tom, Julie Tang, SF Mayor Art Agnos, Deputy Mayor James Ho, Rose Pak, Mabel Teng, and Congressmen Bob Matsui and Norm Mineta.

Agnos spoke on the diversity of America, a theme often used by fellow Greek American Dukakis. "SF is a city where one language is not enough to say what is in our hearts," he said to a cheering crowd. "We may say it in Cantonese, in Tagalog . . . and even in Greek. Mike Dukakis believes in a country that respects us all."

The crowd went into a frenzy when Mineta spoke on behalf of Dukakis. "Mike Dukakis knows we need star schools and not star wars," Mineta said. "Who do we need enforcing our civil rights laws?" he asked the crowd. "Michael Dukakis!" supporters shouted back. "So who are we going to have in the White House on January of 1988?" The crowd replied, "Michael Dukakis!" and chanted "We want Mike!" as Dukakis entered the courtyard.

Dukakis appeared tired having attended events earlier in Southern California including a discussion moderated by LA city council member Michael Woo at the Burbank Hilton with approximately 100 Asian American community leaders and press people. But the candidate seemed energized by the enthusiastic crowd and the sea of Dukakis/Bentsen signs.

Before Dukakis spoke, Matsui reminded the crowd of the importance of the November election and compared Dukakis' campaign to Bush's as "substance vs. style."

Discussing his family's internment experiences during WWII, Matsui said, "I resent and am very offended when somebody like George Bush wraps himself around the American flag and think that other Americans are not quite as patriotic as he is," he said.

A smiling Dukakis stepped up to the speakers podium and waved to the crowd. He acknowledged the support and presence of local Asian American leaders and thanked Matsui and Mineta for being the first two congressmen outside of Massachusetts to endorse him for president.

After the cheering subsided, Dukakis

Continued on page 2

School Board Criticizes Lowell HS Administration For Censoring Student

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - SF Schools Superintendent Ramon Cortines and the SF School board members unanimously criticized the Lowell High School administration Tuesday night for allowing the free speech of student Allen Yee to be violated.

On Sept. 30, Yee, 14, had his microphone cut off (*E/W* 10/20) while he was explaining why the Freshman class had decided to not use the Lowell Indian mascot in their annual rally presentation

Lowell Principal Dr. Alan Fibish has claimed that it was a student-run rally and that another student, the rally coordinator, was responsible for stopping Yee.

But Cortinnes, in a two-page letter to Fibish and Assistant Principal George Hsu, put the responsibility firmly on the shoulders of the administration, saying that while a student may have actually cut the microphone off, "the administration has to assume the responsibility for monitoring all school activities, including co-curricular ones.

"It is the obligation of administration and staff to assist student leaders in understanding their role in accepting divergent points of view and in no case are student leaders the final decision makers in preventing students from voicing their opinion as long as it is not libelous or obscene."

Board members said that stopping a student's free speech should not be tolerated. Myra Kopf was concerned that "not one single adult walked up to stop this from happening." Rosario Anaya wanted the board to immediately take action to eliminate the Indian as Lowell's mascot, but Cortinnes said that it should be decided by the students and faculty. Rod McLeod concurred with Cortinnes.

Six individuals spoke to the board on the issues of censorship and opposition to the continued use of the Indian mascot. They were Marlon Hom, assistant professor of Asian American studies at SF State and Yee's legal guardian; Winnie Tang, president of the Chinese Teacher's Association; George Woo, chair of the SF State Asian American Studies department; Jim Swinney, director of the school district's Indian Education Department; Lucia Mele, a Lowell parent and graduate of Stanford who went through the Indian mascot issue there as a student; and Betty Parent, chair of American Indian Studies at SF State.

Fibish told *E/W* on Wednesday that the student responsible for the stopping Yee's speech has written a letter of apology which will be printed in the school's monthly newspaper. In it, the student takes total responsibility for the incident. A copy of the letter was also given to Yee by Assistant Principal Hsu, who is investigating the incident. Hsu told Yee to provide a written response.

Fibish said that it will take three steps to resolve the issues. He has scheduled a Nov. 7 faculty in-service meeting to discuss how to present curriculum on negative stereotyping. Fibish said that he has sent a letter to Swinny of the district's Indian Education Project asking him to attend this meeting.

In stressing his desire to "protect" Yee from a student backlash, Fibish said that last week the social studies department presented a lesson to students on how to separate the "question" from the "questioner."

The second step is to bring the student body up to a "level of awareness of the specific area of the Indian as symbol," said Fibish. "We're working with the student leadership in setting up a forum for the entire student body of 2,750 within the next two weeks."

The third step involves setting up a mechanism where students can have a regular forum to bring up political or controversial issues.

Hom told *E/W* he was happy that both Cortinnes and the board have defended Yee's right to free speech, but that he will continue to monitor the school's response to the issue.

INSIDE

Presidential & Senatorial Candidates on Asian American Issues - centerfold

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

NEWS

After The SF State Strikes: EOP And The School of Ethnic Studies

(Second of a two-part article)

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - When the dust settled after the turbulent SF State student and faculty strikes in the Spring of 1969, the mood on campus was one of anticipation.

After four months of protests and violence, a settlement was finally reached to resolve the list of demands issued by the Third World Liberation Front and the Black Student Union prior to the start of the strikes.

Key among the concessions was the establishment of a school for Third World studies and a special admissions program for non-white students.

Nineteen years later, both the School of Ethnic Studies and Equal Opportunity Program (EOP) have withstood the test of time and are now considered well-established entities on campus. But those close to the school and EOP say the end of the strikes didn't bring an end to the battles.

"The struggle is not over," said Randy Senzaki, director of SF State's EOP and Student Affirmative Action. "The same problems we faced 20 years ago are still here but they're being masked."

Recently, all Equal Opportunity Programs throughout the California State University system were asked to consolidate with other campus affirmative action programs.

"We have been reorganizing to a point were all recruitment efforts are now under student outreach services on campus. EOP is only responsible for retention of equity students, counseling, tutorial and some instruction," explained Senzaki.

"So in that regard, 20 years from the strike, we've moved back. In the beginning, we created separate programs for minority students because their needs were not being met by the institutions. Now we're being mandated by the Chancellors office to fold programs back into the institutions — mainstream them because they say they're now more sensitive to our needs.

"It's all nice on paper," said Senzaki who was at the People's Park demonstrations at Berkeley during the SF State strike days. "The difficulty of that is the institution, from our point here, has not become as sensitive as it should be to ensure the success of equity students. There is not aggressive affirmative action hiring going on. There's still not enough faculty and professors of color in the institution and there are not enough students of color from the under-represented groups."

EOP has a successful track record in admitting and retaining students considered "high risk." Over the years, SF State's EOP has assisted about 10,000 economically and academically disadvantaged students.

A recent study of EOP students throughout the CSU system shows that students who enter SF State through EOP have an "equal if not higher chance of graduating" than those entering through regular admissions, according to Senzaki.

"We take the hardest students to work with and have the highest measure of success, but we're still not receiving support from the administration," he said.

The School of Ethnic Studies, on the other hand, is moving ahead despite any efforts to slow it down. Last spring the school established a graduate program in Ethnic Studies, the first such program in the US. The Asian American Studies Department has become one of the most popular within the school.

Department Chair George Woo says changes in the university's population and student interest has helped the Asian American Studies Department sink deep roots into the institution and has almost guaranteed its existence.

Non-white students made up 56.3 percent of the student enrollment at SF State last Fall. Asians were the largest group with 22.3 percent. Both figures are expected to grow over the next few years.

"Every year for the last three years since I've been chair, they've upped our FTE's (full-time teacher equivalent allocation)," said Woo. The department now has 10 tenured faculty positions.

"Courses are all filled after the first computer registration. We have to turn away students — that alone secures our position."

There are currently 1,600 students enrolled in Asian American Studies classes, many of which counts towards the university's general education requirement.

Woo, a former protestor who entered SF State in 1969 as one of the first students admitted through a newly-established special admissions program which later became EOP, said the School of Ethnic Studies has come a long way.

The school was born out of the ashes of the strikes and was brought up by inexperienced but energized students and supportive faculty.

"At first we didn't know anything about tenure or administrating a department," he said. Now, some of the same people on the picket lines are on the other side of the fence — as administrators or tenured faculty. It's an irony Woo is fully aware and wary of. He maintains that a professor or an administrator is no more important than a student.

"I don't think you should like me just because I'm a professor and because I have a big office. You should like me because of my values," he said. "I would be sad, if I (told) students to be like me. I hope they will be better than me.

"People ask me why I'm so quiet nowadays and I just say I have a job to be done here. I will be very happy when I die and nobody remembers me. The only justification for one's existence as far as I'm concerned is that you should ask yourself, 'has the world changed a little bit with you being around?' I think I can answer now, 'yes.'"

While a large Asian population at SF State has helped the Asian American Studies Department, it has a down side at EOP.

"Asians as a whole have been treated as a group that has already been taken cared of and has met parity . . . and not needing affirmative action programs," said Senzaki. "But that is a false perception because Asians now comprise so many groups."

Although the number of Chinese and Japa-

Continued on page 7

San Jose Mercury Editorial Knocks Asian Candidate's Accent

SAN JOSE - An Oct. 18 editorial in the *San Jose Mercury* which stated that the paper could not support Santa Clara City Council candidate David Hahn because of "his heavy accent," has drawn the ire of Asian American leaders.

In the editorial announcing the *Mercury's* endorsements, editorial page editor Ron Elder wrote: "We like Hahn, 34, who was born in South Korea and whose positions on controlling growth are much like our own. Unfortunately, we think his heavy accent and somewhat limited contacts would make it difficult for him to be an effective councilman."

US Representative Norm Mineta fired off an angry response to the editorial. In a letter Mineta asked, "How are we, a nation proud of its ethnic diversity, going to promote milticultual and multiracial involvement in government if we continue to reinforce xenophobic barriers? That you presuppose Mr. Hahn's accent to be important in assessing his candidacy is at best, a specious shibboleth. At worst it's poorly disguised racism."

Woo, a financial consultant who emigrated to the US 13 years ago, told the *SF Examiner* that he realizes he has an accent. "But this statement is based on subconscious racism. They are ignoring the history of how this country was born. The real concern should be how I would represent the people on the issues."

Elder said the *Mercury* has run similar editorials criticizing candidates with accents on a number of occasions. "We said the same thing earlier this year about a man from India who was running for local office," he said.

SF Cop Pleads Guilty In Teen Prostitution Case

SAN FRANCISCO - SF police officer Patrick Miyagishima pleaded guilty Thursday, Oct. 20, to a misdemeanor charge of having sex with a minor.

Superior Court Judge Timothy Reardon sentenced Miyagishima to a suspended one-year county jail term, 18 months of probation and a $1,000 fine which will go to city programs for teen runaways. Miyagishima, 32, was charged with a lesser misdemeanor and not a felony because of a new state law which says if a person looks 18 or is nearly 18, the prosecution has the discretion on how to prosecute the case. The teenager who identified Miyagishima as one of her clients was a few months shy of her 18th birthday.

The 7-year veteran of the SF police force still faces a disciplinary hearing on Dec. 21 before the San Francisco Police Review Commission.

UCB Lecturer Merle Woo Presents Case to Arbitrator

BERKELEY - After waiting for over two years, fired lecturer Merle Woo will have her grievance against UC Berkeley heard before an arbitrator. The hearings begin Nov. 3. Woo, represented by the University Council-American Federation of Teachers, is charging UCB with descrimination and retaliation, because she won a free speech and discrimination suit against them in 1984.

Woo has been battling with UCB since 1982, when she was first fired from her teaching position in Asian American Studies. She filed suit, charging violation of first amendment rights and discrimination based on sex, race, sexual orientation and ideology. A noon rally supporting Woo will be held on the steps of Sproul Plaza on the UCB campus Nov. 3. For information, call 864-1278 or 334-1853.

Barking Dog Saves Locke

LOCKE, Calif. - A barking dog helped save this Sacramento Delta town from a rampaging fire early Saturday morning. Locke was built by Chinese settlers in the early 1900s and is registered as an historic landmark.

Residents credit the 11-year-old Norwegian elkhound, who once survived a fire as a puppy, with alerting residents to the 4 am fire which engulfed a 980-foot boat house and destroyed 40 boats. Firefighters and emergency crews contained the blaze more than five hours later. There were no injuries.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew, Shirley Fong-Torres, Florence Wong, Joyce Mende Wong
CORRESPONDENTS Grande Lum, Helen Chang, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Sally Swope, Ernest Chann, Elizabeth Lu, Karen Ringuette, Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Irene Chang, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon,
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East/West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East/West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright© 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

LA Culture Center Developer Says It Never Offered Land for Center

By ALVINA LEW

LOS ANGELES - At the beginning of this year there were high hopes that the long-overdue LA Chinatown Cultural Center was finally getting off the ground.

LA Councilwoman Gloria Molina on January 22 appointed a 25-member board, co-chaired by community leaders Wilbur Woo and Irvin Lai. On May 16 the committee was incorporated as the Chinese Cultural and Community Center of Greater Los Angeles.

Bids for construction of the center were sent out and five proposals were presented between January 27 and February 4. The joint venture of Hip Hing Holding Ltd., and Robinson Humphries Properties Inc., also known as the Lippo Group, was selected, and Lippo entered into negotiations with the community board. Lippo signed a letter of intent with the Community Redevelopment Agency (CRA), which designated $1.1 million to fund the culture center.

But a serious snag developed on August 17, when the Lippo Group informed the committee that they planned to develop only a commercial component on the Hill Street frontage of their property. On September 15, Lippo submitted a proposal to the committee offering to sell one of their two parcels of land on Yale Street for "at a price mutually determined by appraised R4 land value." The parcel in question is about 36,450 square feet. In addition Lippo offered a cash contribution of $10,000 and a pledged to donate $100,000 toward the center. Lai told one reporter that the cash donation seemed to be an attempt by Lippo to "get off the hook" in developing a culture center.

The culture center board countered with a proposal that Lippo be held to an original donation of a 25,000-square-foot land "footprint" on the Yale Street frontage of the site and that the incorporated cultural center acquire the balance of the parcel, about 11,450 square feet, at a price mutually agreed upon. They also stipulated that Lippo should provide the community center facility direct access to the proposed Hill Street development and usage of the commercial parking facilities.

"The general feeling of the board members," said Woo, "is that they (Lippo) are not doing what they originally proposed." Then Woo told *East West* he would not make any more comments, as the two sides were in negotiations.

William Tan, co-chair of the center's negotiating team, remarked, "There has not been any specific plans as to the cultural center. The basic understanding was the cultural center would be located somewhere within their commercial complex, with provisions of a footprint of 25,000 square feet. They (Lippo) contend that it was never offered as a gift and it was a matter of negotiations."

"There never has been an offer to donate land, per se, no, never. Nor verbally," said Virginia White, assistant to the chief executive officer of the Lippo Group. "We talked about providing some space, a pad, air rights, other options, but never a donation of land," she said.

When asked what a "pad" meant, White clarified, "A pad means a foundation on top of another building, for example. . . We are in a discussion posture, rather than a negotiating posture. . . The biggest problem facing everybody right now is the cultural center funds have to be committed by December, so that is why we are trying to make a proposal that would satisfy the needs of CRA and enable the board to acquire title to a piece of property to get the CRA" to commit the $1.1 million for the center, White said.

Lai said that plans are continuing to raise money for the center, including participation as one of 26 official charities in LA's Marathon IV on March 5 next year.

Dukakis

Continued from page 1

became more serious. Holding a pamphlet blasting his Massachusetts prison furlough program, picturing a frightened little girl behind a chained door, he said "This thing has no place in a presidential campaign."

The presidential candidate went on to discuss his concern for Asian Americans. "There is no place for discrimination based on race or quotas in admitting people to college in this country," he said. "And there is no place for racial and ethnic violence." If elected president, Dukakis said he would make sure there is a "civil rights commission that believes in civil rights."

With Dukakis trailing Bush in national polls, gaining California's 47 electoral votes will be crucial for a Democratic win in November's election. Citing the narrow margin of votes which pulled John F. Kennedy ahead in his presidential race against Richard Nixon, Dukakis asked for a good Democratic turn-out at the polls. "This state is very important. You are our strength."

Rally-goer Marcello Emar said Dukakis could count on his vote. "I've been a Democrat since 1953 when I became a citizen," said the 72-year-old retired seaman and Chinatown resident. "I don't believe the polls. I wish he going to win. Dukakis has best policies and he will be a good president. I'm not worried for myself. I get a little something every month. But I feel sorry for these people who sleep on the street and no eat."

Matt Woo, a 20-year-old SF City College accounting student, wasn't sure who he will vote for in the presidential election. "I have no idea who I favor," he said. Woo, who was attending his first political event, said he stumbled upon the rally accidently. "I was walking down the street and someone asked me to come to this rally," he said with a shrug. "I wanted to hear what's going on. This is kind of exciting."

Dukakis ended his 20 minute visit with a short walk down Clay Street and Grant Ave. He was led by local lion dancers and followed by a chanting group of his supporters. Before being whisked off in a limousine, the presidential candidate stopped briefly at podium set up across from the Empress of China building on Grant Ave. and told the crowd jammed behind barricades that after he's elected president, "I'll invite you to a party."

Reagan Urged To Sue Taiwan For Liu Death

SAN FRANCISCO - President Reagan has been urged to demand compensation from the Taiwan government for the assassination of journalist Henry Liu in Daly City, CA.

Prof. L. Ling-chi Wang, chairman of the Committee to Obtain Justice for Henry Liu, wrote Reagan last week supporting a US demand for Chile to pay $12 million in compensation for the killing in Washington, DC, in 1976, of Orlando Letelier, a former Chilean ambassador to the US and a critic of the Chilean government. Wang compared that murder with the 1984 killing of Liu, a naturalized US citizen critical of Taiwan.

Wang stated that Liu "was the first and only American citizen fallen victim of international terrorism in the US at a time when the campaign against terrorism was the centerpiece of your foreign policy."

Wang added that in Jan. 1985, the Taiwan government "admitted complicity in the assassination and arrested three highest ranking military intelligence officials and two hired leaders of the United Bamboo gang for their role in the assassination. . . . the Taiwan government stated a hasty trial and convicted the co-conspirators." The US Congress has demanding extradition of the conspirators from Taiwan, but Taiwan has refused.

Wang pointed out that one of the assassins, Tung Kuei-sen, who was convicted in the US, disclosed in a US court how he had been hired by officials of the Taiwan government to carry out the assassination. "In short, evidence against the Taiwan government is far more compelling than what has been revealed to date in the Letelier case," Wang stated. Liu's widow has filed a federal civil suit against the Taiwan government for her husband's death, based on Tung's testimony.

Wang urged Reagan to "pursue the government of Tawian as vigorously as your administration is now pursuing the Letelier case. In our opinion, both cases involve unconscionable state-sponsored terrorism against which you have so eloquently spoken."

Wang said his committee has made a separate appeal to the Taiwan for compensation for Liu's family and for the US government.

David Louie Hosts Pacific Rim Special

KGO-TV, Channel 7 reporter David Louie co-hosts "Pacific Rim Challenge: Asia's Future, America's Opportunity," a half-hour special exploring ties between Bay Area businesses and Pacific Rim nations. It airs after Monday Night Football Oct. 31 at 9 pm. The program, produced by Sandy Lee, will also be aired in So. California on KABC-TV.

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA

"The Bank That Cares"

HOMEBUYERS!

Try Our Adjustable Rate Mortgages (ARMs)

* Lower initial interest rate than our fixed rate loans.
* The Bank of Canton ARM has a **Cap** on the amount the initial rate can increase over the life of the loan
* You can **use the adjustable rate loan to purchase, refinance** owner or non-owner occupied 1-4 unit properties

For complete information on ARMs, please talk to a Bank of Canton branch manager or loan officer

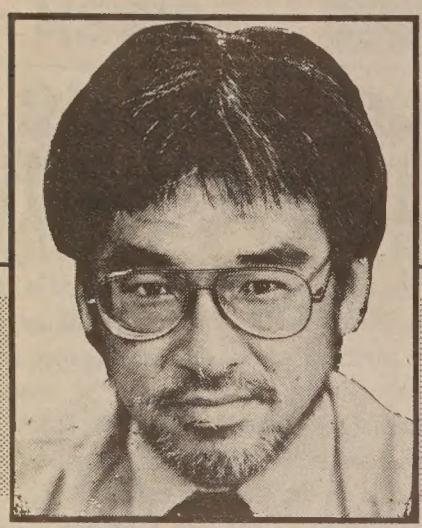
In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

In Oakland:
451-5600
900 Webster St.

Member FDIC

INSIGHTS



BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

Minority Journalists Try Coalition Politics

Coalition politics is hardly a new phenomenon. Piecing together special interest groups has long been a staple of politics at international, national, state, regional and local levels.

In an Asian American context, coalition politics has succeeded in special cases, such as the campaign to deny the California state treasurer's office to Congressman Dan Lungren, a campaign led by Asian American liberal political activists. They marshalled other liberal forces — labor, blacks, Hispanics, environmentalists — to pressure the state legislature and others to vote against Lungren's confirmation.

The Jesse Jackson presidential campaign is the best national example of coalition politics in recent years. While at first viewed as a black political campaign, I believe in the end it succeeded in presenting a "rainbow" face, including whites, Hispanics, Asian Americans and others.

Now, some minority journalists are using the tactics of coalition politics to press their demands for more progress in the news-media industry in the areas of hiring, promotions and improved coverage and portrayals of minority communities.

Representatives of four major minority journalism organizations met over the weekend of October 14-16 in Baltimore to try to establish a working relationship. The four organizations were the National Association of Black Journalists, the National Association of Hispanic Journalists, the Asian American Journalists Association and the Native American Press Association.

After intense separate and joint meetings — and some raucous socializing over peppery steamed crabs — the four groups agreed to establish a working relationship that includes localized joint ventures, eventually leading to a joint national convention, either in 1992 or 1993.

Such an understanding may seem vague and tentative, but many of us who attended left uplifted by that small step.

Building a coalition among the four is a logical step. Each subscribes to similar goals -- better representation in America's newspaper and broadcast newsrooms, a fair chance for minority journalists to assume positions of greater authority, and more informed, fairer coverage of our communities, and by extension, all of America. At the same time, each organization has its own way of accomplishing similar goals.

The Baltimore accord allowed each group autonomy, while it bound us together for the first time to work jointly on some projects. All of this may strike you as tedious organizational detail. It is, but it has symbolic value for the future of America.

At a time when America is becoming increasingly non-white, minorities are beginning to exercise more political and economic clout. The established powers, however, aren't necessarily lying down to allow minorities to win a larger share of the power pie. This constant and dynamic process manifests itself in numerous ways — in the workplace, at the ballot box, in the classroom, in the executive suite.

It is also apparent in the newsrooms of America's media outlets.

In a democracy, the news media are the vehicle by which the people learn the actions of their elected leaders. The news media hold a public trust. In its ideal form, the news media report and analyze the workings of governments and politicians. Armed with information, the people presumably can make intelligent decisions when elections are held.

That's how the civics textbooks write it up, right? In the real world, it works pretty much like that, except for typical human flaws, lapses of judgment, biases and ignorance.

Decisions about what the American people should read or hear about aren't made by computers or automatons. They are made by human beings. For many years, these human beings in the news media have been white men. It is only natural that they would have selected stories that somehow related to their own understanding of the universe and ignored stories that related to someone else's understanding of the universe.

When riots broke out of a number of American cities in the late 1960s, editors at major news organizations were at a loss, because most didn't have black reporters or editors to help them guide the coverage. That was the impetus to hire black reporters and editors in larger numbers. The Kerner Commission in 1968 chided the American news media for their shortcomings in the area of covering the minority communities, principally the black communities.

Today's America has changed from a black-and-white picture to one of brilliant Technicolor, with brown and yellow now becoming prominent colors. In other words, multiculturalism is the operative word, more so than even "minority."

Overall, the news business has responded to the need for more minority journalists, from reporters to editors in newspapers, from reporters to anchors in broadcasting. But the progress has been excruciatingly slow.

For instance, only seven percent of the news professionals on American newspaper staffs were black, Hispanic, Asian American or native American in 1987. While that figure was a slight improvement over the year before and a great percentage improvement over the figure 10 years ago, it was a far cry from "parity" with the minority population of America (about 20 percent).

The theory is, that with more minority journalists in newsrooms writing and editing and directing coverage, the better off the American public will be, because they will be getting a broader range of stories, more information and more varied viewpoints.

Overall, I believe we have seen improvements in coverage of the various minority communities over the past decade and minority journalists should be credited with much of this improvement. I also think that industry leaders are becoming more sensitive to the need to cover the minority communities better, not just as separate entities but as significant parts of the whole.

This is not the say that the coverage still isn't stereotypic, superficial and condescending. It is in many instances, but you'll find many more in-depth, interesting and accurate stories, partly because minority journalists have written them or directed the coverage. At the same time, some minority journalists purposely shy away from being pigeonholed as a minority-affairs reporters, because that can sidetrack them from covering other stories in equal competition with their white colleagues.

Because the industry, while making some progress, has been moving relatively slowly, representatives of the four journalist associations wanted to step up the pressure in a logical, orderly way. That was the principal purpose of the summit meeting of the national boards of the four groups.

A lot still needs to be done. The four are very new at coalition politics. There are bound to be bumps along the road. Making the coalition work will require energy and compromises.

Board members of the four groups suggested local joint ventures, such as socials, professional development seminars and workshops to help local minority communities learn ways to gain access to the news media. Other projects could include student programs, career counseling and media watch-dog efforts.

If the four groups succeed at coalition building, they can become a model for other groups representing minority interests — lawyers, politicians, social workers, for instance — to band together under a mutual-interest umbrella to add pressure on the established powers to make America more inclusive, not exclusive.

• *William Wong is associate editor and columnist of The Tribune, Oakland.*

Copyright 1988, William Wong

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

10月27日起
隆重獻映

BLESS THIS HOUSE
A ghost story directed by Ronny Yu, starred by Tung Bill, Loletta Li, Deborah and Stephen Ho.
CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

"我原以爲，我失明了，
就要放棄一些
我喜歡做的事。
PG&E 保証
這樣的事情，
不會發生。"
PG&E有一項計劃，
對失明或視覺
不清的用戶，
很有幫助。
我們到他們的家裏，
免費在各種
家庭電器用品上，
安裝凸字記認。
這樣他們便可以
安全的煮食，
及控制溫度，
又可以使用
洗衣機和乾衣機。
這不過是
舉手之勞，
但結果就不同了。
PG&E
爲您服務

MUSIC

US Premiere of *Eternal Lament* Highlights East Meets West Concert

Composer and conductor Lin Sheng-shih

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Despite many years of noteworthy accomplishments, 74-year-old composer and conductor Lin Sheng-shih considers himself only a "humble pioneer."

In addition to numerous scholarly writings, Lin, a retired professor at the National Conservatory of Music in Shanghai, has composed more than 300 folk and traditional songs, instrumentals and opera pieces.

In 1972, Lin completed the music for the last three songs of *Eternal Lament*, a cantata begun by his late professor Huang Zi over 50 years ago.

Huang finished seven of the 10 songs in the composition before his death. The work was originally written by Bai Quyi, a poet of the Tang Dynasty and describes the romance between Emperor Tang Xuan Zong and the Lady Yuan Yuhuan.

Eternal Lament will have its American premiere at the fourth annual East Meets West Concert on Nov. 4 and 5 at Davies Symphony Hall in SF. Lin will be the guest conductor for the performance, which features The Chamber Symphony of San Francisco and the 300-member East Meets West Chorale, comprised of choruses from Berkeley, Palto Alto, Walnut Creek, SF, Marin County, Oakland, San Jose and Toronto.

At a reception for the concert performers and organizers, Lin said the concert was encouraging, because it shows "people want to hear this music." He said the cantata is a particularly emotional musical piece for him, because it reminds him of a teacher he greatly respects and it is also a very moving love story.

He explained that even though the piece has been performed earlier this year in Hong Kong, Taiwan and Malaysia, the SF performance is very special because of the large chorus and the use of a Western orchestra.

Originally, the Hong Kong Chinese Orchestra, which uses traditional Chinese instruments, was slated to perform, but a scheduling conflict caused them to cancel all the US performances, according to Asian Performing Arts board director Andrew Lee.

He said when organizers received notice of the Hong Kong orchestra's cancellation in August, the change was immediately announced in the Chinese language newspapers. Lee said additional notices went out to people who ordered tickets through the mail.

There have been a few disappointed ticket buyers, Lee noted, but most have been very supportive of the change.

The cantata is a particularly emotional musical piece for Lin, because it reminds him of a teacher he greatly respects and it is also a very moving love story.

The Chamber Symphony of SF, which participated at last year's East Meets West Concert, was asked about three months ago to fill-in, confirmed Dale Needles, executive director of the symphony.

Although earlier notice would have been better, Needles said the symphony and its conductor Jean-Louis Le Roux are excited about participating in the performance. "We don't see ourselves as stand-ins," he said.

The performance will be one of the first concerts with a Western conductor directing a Western orchestra in music from the East, Needles noted. He said he hopes this performance will increase the audience's and the symphony's interest in adding traditional Chinese music to its repertoire.

Besides *Eternal Lament*, the concert features *The Great Wall*, a concerto for *erhu* (a double string traditional Chinese violin) by Liu Wen-jin, performed by soloist Ding Lufung; and *The Mermaid*, a ballet suite by Du Ming-xin.

A gala ball follows the concert at 8 pm on Saturday, Nov. 5. The cost for the event is $100 which includes a ticket to the concert. The Sunday performance on Nov. 6 is at 3 pm. Concert tickets for both days are $8 to $35. For information call 676-7211 or (408) 732-4922.

EMBRACE THE TRADITION
at
CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT
SINCE 1956
CLOSED MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST.
VALET PARKING
989-6000

SUBSCRIBE TO EAST/WEST
To join the group of concerned and discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue • Suite 302 • San Francisco • CA 94108
Enclosed is my check for $_____. Please send me a
☐ one year $15 ☐ two years $28 ☐ three years $40
NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP

Tommy Toy's
HAUTE
CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

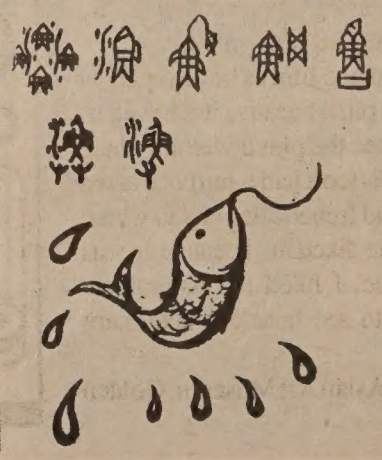
"TO FISH"

Mandarin YÚ Cantonese YUE

In ancient times, there were many variations to this character, as found in the oracle bones. Why? Because there have always been many ways to fish.

Of the many versions, one showed four fish swimming up-stream, another, one big fish in the water. These two had little to do with the actual meaning of this character. However, there were others which revealed the many ways of fishing quite well. One of them had a fish on the hook, with string, rod and all. One had a net lying next to a fish. The other had a pot beneath a fish.

The next period we saw something new was incorporated into this character: hands. First, it was two hands stretching underneath the characters "water" and "fish." Then, the two hands were reduced to one right hand.



In recent times the character was simplified to the radical "water" (three dots) with "fish" on its side.

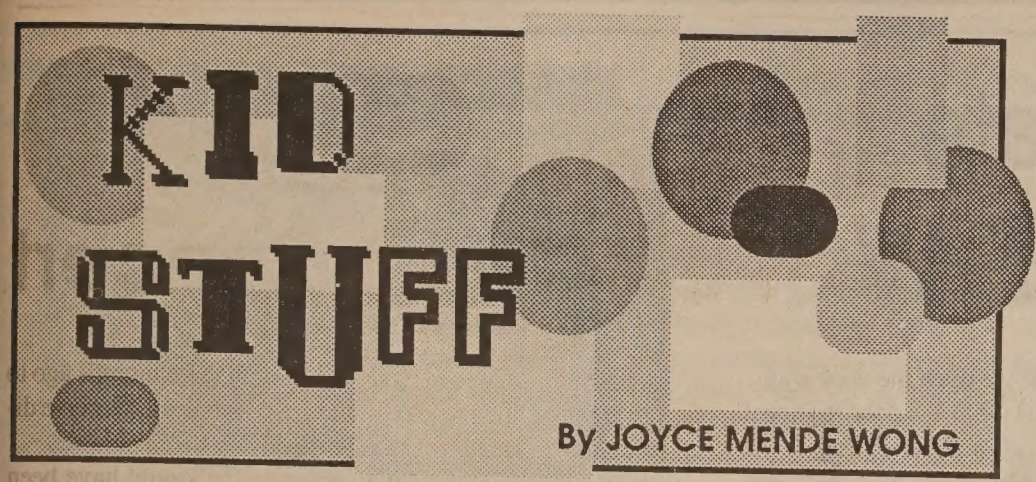
"To fish" and "person" put together means fisherman. Be careful when you write this term. If you omit the water radical, the meaning could change to mermaid.

"To fish — father" means an aged fisherman. "To fish-boat" is a fishing boat. But "to fish-color" means a wolf, human-type, out to chase girls. (The character "color" could also mean "lust.")

So listen carefully when someone tells you that he is going fishing in Chinese. The "live ones" he catches may not be fish.

By Gordon Lew

CHILDREN



It's Saturday. Where Are Your Kids?

(Introducing a new column offering suggestions on Asian or multi-cultural activities for children).

The Asian Art Museum in San Francisco's Golden Gate Park is showing three Chinese animated films on Saturdays at 2 pm until November 19. The films are free after admission to the museum ($4 adults, children under 12 are free). The three films are *Monkey Makes an Uproar in Heaven*, *Tales of the Heavenly Book*, and *Monkey King Conquers the White-Boned Demon*. They are being shown in conjunction with the museum's current display "Myths and Rebuses."

I'm one of those mothers who does not allow her son to watch TV cartoons because they are too violent, too passive an activity, and often contain damaging stereotypes. They may even be sexist. So why did I spend the better part of an hour in Fleet-Week traffic on a recent Saturday to go to the Asian Art Museum and spend 20 minutes trying to find a legal place to park to watch a cartoon?

I was hoping that *Tales of the Heavenly Book*, a 90-minute film from the Shanghai Animation Studio, was not like the Saturday morning cartoons I've come to loathe. I was hoping my son and I would have a learning experience, a chance for cultural understanding, a good time, or all of the above.

I'm one of those mothers who does not allow her son to watch TV cartoons because they are too violent, too passive an activity, and often contain damaging stereotypes. They may even be sexist.

Heavenly Book is based on the classical novel *Fox Spirits Crushed*. The plot concerns how foxes steal the heavenly book and exploit the common people. The "egg child," with the help of the Secretary of the Heavenly Palace, tracks the foxes, retrieves the book and uses the knowledge for good.

This is basically an adventure tale of moral behavior. The foxes want to use the knowledge in the book to trick the common people and take their money, while the boy hero uses the knowledge to right wrongs. Along with the lesson, there are plently of tricks and transformations to keep children interested in the plot.

At first I was not sure we would be able to follow the storyline, since our Chinese language ability is limited to menu items, but after the movie started, a low murmur of parents reading subtitles (in Chinese or English) to their non-reading children could be heard for the next 90 minutes. It somehow made for a more intimate experience, with my five-year-old son perched on my lap and me whispering the next line of the story into his ear.

My son was as engaged by this animated film as he has been by any Disney classic. The length was a plus, because it allowed us to get to know the characters and to see the plot develop. There were silly "bits" to be sure, but this cartoon had a purpose and a plot without the pervasive violence and frenetic activity to which I so strongly object. My son said he liked it, because it was exciting and there was lots of magic. I liked the naturalistic scenery, the music and the chance to see how characters are portrayed by Chinese animators.

For further information contact the Asian Art Museum, Golden Gate Park, at 668-8921.

SF STATE

Continued from page 2

nese students has been high at CSU campuses, enrollment of other Asians such as Filipinos, Vietnamese, Cambodians and Laotians has lagged far behind. Recently there was an effort by CSU officials to exclude all Asians from EOP admissions "because they stereotype Asians as a model minority and lump us all together," said Senzaki.

Both Woo and Senzaki agree that if school policies are to change, a new generation of "warriors" needs to express themselves. But neither wants or anticipates a 60s-style protest erupting again on campus.

"Under certain circumstances, it could happen again . . . but the problem is how to mobilize the people and sustain that kind of action," Woo said. Although he doesn't doubt the commitment of young people today, Woo said the human and emotional cost during the 60s strike was high and he thinks there are other options available. "Personally, I would not like to be the party that creates the situation, whether today or in the 60s, that would lead to a strike."

"Every generation has had its warriors or those who have fought for civil reforms and rights," said Senzaki. But it's harder today for young Asians to see issues clearly, he said, because many are jaded by so much information available to them through the media.

"Those of us who understood the issues back in '68, who were committed to those issues and who as people of color have had to struggle even to this day for those issues, we are a lot wiser and stronger for having endured and continued to be part of the struggle.

"For the whites who could fade back into society and shave their beards and cut their hair, they could escape the discrimination that we are dealing with," said Senzaki. "But those of us who could not hide behind the color of our skin, we're still struggling with the same issues of discrimination and racism.

"It's become more subtle and institutionalized in the 70s and 80s. People are smart enough now not to call you a 'nigger,' or a 'jap' or a 'chink' to your face. There's a higher incidence of racism in our society than we've ever seen before. Asian bashing has become a popular theme and discrimination against Asians is now rampant . . . the issues are still here."

Senzaki said a strike in the 80s will not have the same kind of impact as it did in the 60s. The new generation of protests will have to be taken to the State legislature and the White House, he said.

"We need to take it to a high level of influence by building up legislative contacts, by using the system — don't let the system use you. Be unafraid and willing to speak publicly. Get on committees to work for change of the policy that is developed and rule our lives. If you don't make your voice heard then you don't get anything done."

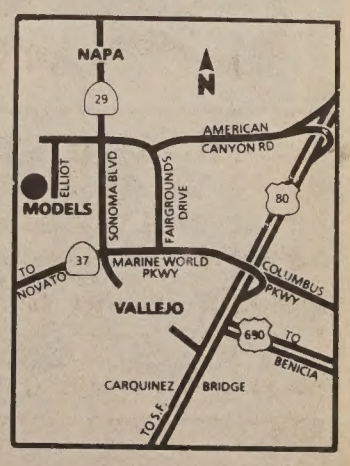
NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY

GRAND OPENING Phases 5 & 6

- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/4 % APR

From $125,950

Napa Meadows



SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1224 - Sales price $125,950; 90% loan of $113,350; down payment of $12,600; 360 monthly payments of $984.28 (principal & interest) and $33.06 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

Presidential and US Senate Candidates Respond To *E/W*

At *East West*, we believe a well-informed electorate is the only way a democracy, with the rights, freedoms and privileges that go along with it, can be sustained.

We asked the two major presidential candidates and the two major California US senatorial candidates to address specific issues in the Asian American communities. Here are the questions and their answers.

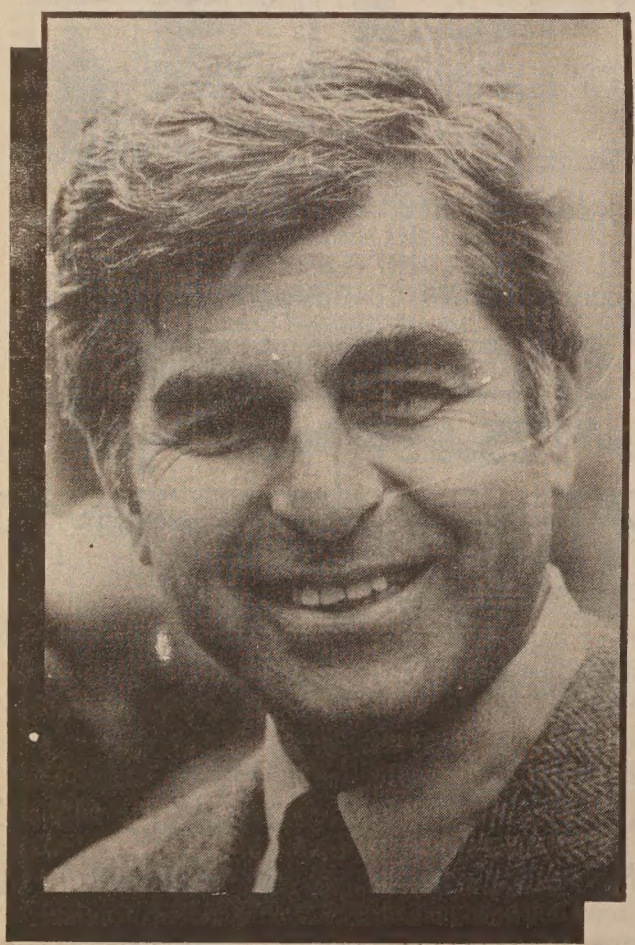
DUKAKIS VS BUSH

1. How do you view the 5th preference category? Would you support it? Would you insist that it remain in any new legislation?

GOV. MICHAEL DUKAKIS: I have two concerns about the Kennedy Simpson Bill which would impact on the "5th Preference." First I am concerned about the provision that gives a preference to English speakers. Many individuals, including my own parents, have come to the US with little or no English and made important contributions to our country. Second, I am concerned by the new restrictions on the "fifth preference" for immigration based on family ties. Until now, the fifth preference covered all brothers and sisters of adult US citizens. This bill would restrict the fifth preference to never-married brothers and sisters. . . . I would urge Congress to reform visa regulations to rectify the backlog of family unity admissions.

VICE PRESIDENT GEORGE BUSH: Ed. note: Mr. Bush did not directly respond to our question about fifth preference.

Our nation was built and has flourished as a haven for immigrants, seeking greater political and religious freedom — and, especially more recently, for those seeking a chance to work in a free economy. As a result, the economy has flourished, as have the immigrants themselves. . . While we open the door wide to legal immigration, we must close the door to illegal immigration. I favor an immigration policy that provides for the orderly movement of new Americans into our economy. As the Immigration Reform Act provides, we need to pursue an orderly process of legalization of those who have demonstrated commitment to long-term residence in this country.



At the same time, to maintain control over immigration, we must enforce sanctions against employers who knowingly hire illegal aliens. The current legalization process is giving us a starting point to reinstitute order in immigration. We must move to assure that order is established and maintained

2. How would you address the perception of many Asian Americans, that leading universities are limiting the enrolllment of Asian American students through discriminatory admissions policies and setting ceiling quotas?

DUKAKIS: I would fight any attempt to use ethnic quotas as an artificial ceiling on admissions of Asian Pacific Americans to universities. I would support any research or federal investigation of any questionable admission policies to ensure that there is a fair admissions criteria for all applicants.

BUSH: Ed. note: Bush did not answer the question.

3. What role should the federal government play in stopping the growing anti-Asian violence in the US?

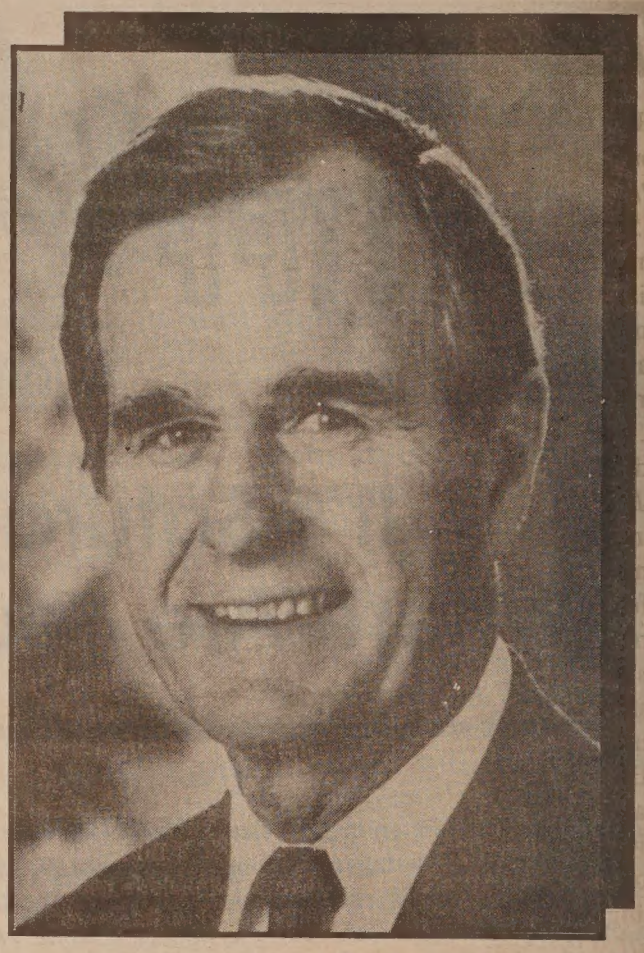
DUKAKIS: I would fight discrimination and racial hatred through measures like the Civil Rights Restoration Act and the Hate Crimes Statistics Bill. I supported these bills and feel that the Hate Crimes Statistics Bill is crucial to better chart the occurence of racially motivated crimes and to design effective law enforcement strategies in response. In Massachusetts, we recently passed a new civil rights bill which addresses the problem of racially motivated crimes by creating stiffer penalties and ordering reparation for victims.

BUSH: Ed. note: Bush did not answer the question.

4. How will you increase the number of Asian Americans in positions of power? What kind of committment can you give to increasing the number of Asian Americans on boards and commissions? To the Cabinet? To your White House staff?

DUKAKIS: I am especially proud of my long standing record in reaching out and including Asian Pacific Americans (A/PA) in my administration. A/PA serve at all levels of my administration from cabinet level agency directors, department managers to members of boards and commissions. In my campaign, I have made sure that A/PAs were deeply involved at all levels. Congressman Norman Mineta is a national co-chair, Cong. Bob Matsui is the California co-chair, Secretary of State March Fong Eu and LA's Michael Woo have also been in leadership roles in my campaign. In addition, my campaign has made sure that A/PA with a long history of community service were appointed at all staff levels nationally and statewide. As President, I plan to continue to include A/PA and other ethnic minorities as part of my administration.

In addition, I will revitalize the US Commission on Civil Rights and the Equal Opportunity Commission and appoint commissioners who will lead the fight against racial discrimination; ensure that the federal government strongly pursues affirmative action employment and the use of minority set asides in federal contracting; appoint an Attorney General who will make the fight against discrimination a top priority for the federal government, and who is committed to vigorous enforcement of the civil rights law.



BUSH: Ed. note: Bush did not answer the question.

5. What kinds of trade policies would you develop with Asian countries?

DUKAKIS: I believe in rebuilding our nation's economic competitiveness, and reestablishing our commitment to a free and fair trade system that will benefit the US and our trading partners. I am also sensitive that political leaders must be very clear on the distinctions between economic issues and the kind of thoughtless racially charged characterizations of trade contention that has fanned anti-Asian sentiment in this country.

BUSH: There is no region of the world in which US economic, political, and security interests are growing faster than East Asia and the Pacific basin. Much of our future economic growth will be driven by trade and investment across the Pacific, which already surpasses trade and investment across the Atlantic. It is welcome news for all Americans that the dynamism and growth of this vital region is being fueled by market economies where democracy is on the march.

Yet we need to ensure that our trading partners open their markets more fairly to US goods and services and to contribute more equitably to sharing the burdens of maintaining the security of the free world that has made their economic success possible. We call upon Japan to join us in forging an effective new partnership by dramatically increasing its economic and security assistance to developing countries and to help solve the Third World debt crisis. We must encourage China to continue its pragmatic economic modernization policies. In the Philippines, where we have played a key supportive role in restoring democracy, we need to marshall a multilateral effort to provide greater assistance for economic growth through private enterprise and to help the people to resist the Marxist guerillas who now occupy a third of the country. We applaud Korea's dramatic economic success and its equally dramatic success at democratization, and we continue to view that country as a key to Asian security. Our future relations with Vietnam will depend on its satisfactorily accounting for all POW/MIA's and abandoning its inhumane domestic policies and aggressive foreign policy. . . . By working together, we can lay the basis for a "pacific" 21st century of peace and prosperity.

6. What kind of support would you give to bilingual education? What are your views of the English-Only and English-Plus movements? Should US citizens whose primary language is not English be given ballots in their native tongue?

DUKAKIS: Transitional bilingual education is vital to

POLITICS

WILSON VS McCARTHY

1. How do you view the 5th preference category? Would you insist it remain in any new legislation?

PETE WILSON: I strongly oppose the change in the 5th preference category proposed by the Kennedy/Simpson legislation. It is anti-Asian, anti-Asian Indian, and anti-Hispanic. It is unfair and anti-family. Family reunification has been and should continue to be a goal of US immigration policy. I was one of only four senators to vote against the Kennedy/Simpson bill. Thankfully, the House killed the bill. I will fight to kill it if it comes up again next year.

LEO McCARTHY: I oppose any effort to reduce the number of immigrants admitted under the family reunification preference. I oppose any effort to restrict preference, including the current effort to remove married siblings of US citizens from the preference. I would insist that the 5th preference remain in any creation of any preference category that would favor fluency in English.

2. How would you address the perception of many Asian Americans that leading universities are limiting the enrolllment of Asian American students through discriminatory admissions policies and setting ceiling quotas?

WILSON: University admissions policies are set by the California Board of Regents. I support equal access to education for all.

McCARTHY: I strongly oppose any implied or overt quota system that creates an artificial ceiling on admission rates for A/P American students or any other minority group. I believe any changes in admission policy should be communicated to school counselors, students and parents in a timely manner so that students will be able to prepare adequately for their university admissions.

3. How have you addressed the growing anti-Asian violence in the US? What role should the federal government play in stopping it?

Wilson

WILSON: This nation should not tolerate racially or ethnically-motivated violence in any form.

McCARTHY: I have worked hard to reduce racially-motivated violence. I've supported legislation to strengthen protections against race-related hate crimes here in California. I also have urged the US Senate judiciary committee to stiffen federal penalties against hate crimes. America and California continue to attract immigrants from all over the world, constantly increasing our racial and ethnic diversity. While we've made great strides toward social justice and civil liberties, prejudice and racism continue to trouble our state and nation. If we hope to reduce racial and religious bigotry, and achieve a society tolerant of differences, we must teach our young people mutual respect. I support bringing *A World of Difference* Project (a bias reduction program for public schools) to every major population center across California, thereby helping our multi-racial, multi-religious and multi-ethnic state live up to its highest ideal.

4. How have you increased the number of Asian Americans in positions of power? What committment can you give to increasing the number of Asian Americans on boards and commissions?

WILSON: I have supported many such appointments of Asian Americans. At my recommendation, the White House nominated Judge Ronald Sing Wai Lew for a federal judgeship, the first Chinese American to serve on the federal bench in California's central district. I also supported the appointment of SF native Sherwin Chan to the US Civil Rights Commission, the first Asian American to assume this position. I believe there are many, many qualified Asian Americans who want to serve on federal boards and commissions, and I will continue to recommend them in the future.

McCARTHY: While A/PAs have succeeded in the fields of science, technology and medicine, they are under-represented in top level government positions. Nationally there has been a lack of A/PA representation in the following major agencies: [the] US Civil Rights Commission, Equal Employment Opportunity Commission, INS, SBA, and Minority Business Development Agency. I recognize their importance to the A/PA community and I am determined to win more appointments of qualified A/PAs to these agencies. As Lt. Gov., I have named members of the A/PA community to the California Commission for Economic Development, the Advisory Council on Asia, and the Task Force on the Feminization of Poverty.

5. What kinds of trade relations should we have with Asian countries? What changes in current policy would you push for?

WILSON: I am in favor of tough, fair trade policies. I believe that when any nation, Asian or otherwise, erects unfair trade barriers to US products, that we should respond. I am, however, strongly opposed to protectionism. Pacific Rim trade has been growing and will continue to grow, and California strongly benefits from free, fair trade. We enjoy more competitive pricing on consumer goods like clothing and automobiles while at the same time our own industries like agriculture and electronics are exporting more abroad.

McCARTHY: Recognizing the importance of good pacific relations to California's future economy, I have traveled to the Far East, supported efforts to establish a sister state relationship with Jiansu Province of China, met with Japan's former prime minister Nakasone, and

McCarthy

created an advisory council on Asia as part of the Commission for Economic Development.We should reduce the trade deficit by expanding exports, not reducing imports. I oppose protectionist measures like the textile import restriction bill recently passed by Congress. Higher priority should be placed on improving product quality and developing closer and more cooperative relationships with our Pacific trading partners.

6.What kind of support would you give to bilingual education? What are your views of the English-Only and English-Plus movements? Should US citizens whose primary language isn't English be given ballots in their languages?

WILSON: I strongly support bilingual education and have supported funding and reauthorizing such programs. I also support adult literacy programs. I believe it is very important that new citizens learn to speak English for the advancement of their economic well-being and ability to participate in the democratic process. In California, bilingual ballots are available on request. I support this policy.

McCARTHY: I support transitional bilingual education because research indicates it hastens and facilitates the integration of new Americans into our nation.

A vocal opponent of the 1986 California English-Only inititiative (Prop. 63), I reaffirm my opposition to any proposed federal constitutional amendment to establish English as the official language of the United States.

I support the English-Plus Movement. I also will take steps to enhance English proficiency programs. I believe the more knowledgeable students are about different languages and cultures, the more competitive America's workforce will be in the 21st century global marketplace. Non-English speaking citizens are as patriotic as those who do speak the language. I support the federal Voting Rights Act, which requires that bilingual ballots be furnished to any county where there is a single-language minority that comprises at least 5% of the population.

---

successful integration of new Americans into our ion. Educational research has shown it can help to ke the transition to mainstream classrooms better and re educationally rewarding. Some say that this nation immigrants has room only for English . . . that the use other languages threatens the American way of life. I agree. I grew up in bilingual family; we valued both language that linked my parents to their homeland l the language that opened for us the opportunity of America. I opposed efforts to impose an English language amendment in Massachusetts; as President, I would oppose any such effort on the national level.

BUSH: English is more than the national language of the United States. The ability to speak English fluently is necessary to become a fully productive member of our society. We all share the same goal of ensuring that every child learns to speak English fluently. An America in which everyone is able to speak English would be a greater America — a country with the stronger economic growth, process, and more cohesiveness as a society. However, I do not believe that laws to make English the official language are needed to achieve this goal. I support bilingual education programs that help ensure every students' competence to speak English, which would work toward achieving the goal of a common national language

Ed. note: Bush did not address bilingual ballots.

SO-CAL NEWS

ITEMS-A-PLENTY

About 800 people attended "New Horizons," this year's gala ball of the Chinese American Association of Southern California, formerly the South Bay Chinese American Association. The name was changed to incorporate more of Southern California in the group.

Elaine L. Chao, chair of the Federal Maritime Commission, was the keynote speaker at the event, held October 15 at the Torrance Marriott Hotel. Secretary of State March Fong Eu spoke for the Dukakis-Bentsen team and Anna C. Chennault, chair of the Republican Heritage Groups Council, urged support for the Bush-Quayle ticket. US District Judge Ronald S.W. Lew spoke eloquently on Asians becoming involved in political and community issues.

The new officers of the association are: President Willie Chen, vice presidents Shirley Fong and Jack Liu, treasurer Paul Hsu. Outgoing president Yvonne Liu was recognized for her two years heading the organization. Actress Beulah Quo narrated a fashion show highlighting 3000 years of the dynasties of China, with costumes provided by Stephen Chan of Taiwan's LA office of the Coordinating Council for North American Affairs.

The association presented awards to Quo, Lew, Chao; Milton Chang, chairman of the board of the Uniphase Corp.; Harold Chuang, of COB American International Bank; and Robert Liu, president of Nanking Tire, USA.

* * *

Matthew "Kip" Fong, a Republican and vice-chair of the California Asian Coalition for the Bush-Quayle, was instrumental in bringing Secretary of Transportation James Burnley, William "Bucky" Bush (the vice president's brother) and other influential Republicans to tour LA Chinatown. Stops included the Bank of Trade and the Chinese Consolidated Benevolent Association.

* * *

The Asian Pacific Alumni of UCLA (APA-UCLA) held an inaugural reception at the James E. West Center on the UCLA campus October 11. Tritia Toyota, KCBS-TV co-anchor, spearheaded formation of the group. USC has had a similar group for six years. About 150 people enjoyed a barbeque and listened to remarks from UCLA Chancellor Charles E. Young. Also speaking were Lucie Cheng, director of the UCLA Center for Pacific Rim Studies and Judge Ernest M. Hiroshige, president of APA-UCLA.

It is estimated that about 18,000 Asian Pacifics (A/P) have graduated from UCLA and 22% of the current enrollment are Asian Pacifics. Only 11% of A/P UCLA graduates are members of the Alumni Association.

* * *

About 25 Filipino Americans turned out at a fundraiser in Cerritos to support Jerry Uydelson of Santa Ana. Uydelson, a Democratic candidate for US Congress, is contesting a seat now held by Republican Robert Dornan.

* * *

The first and only Asian American Democratic headquarters was opened October 15 in Garden Grove. David Jiang, the coordinator, remarked, "We have many volunteers who can speak to voters of different ethnic backgrounds — Vietnamese, Taiwanese, Japanese and Korean — and they will go into those areas of Orange County.

* * *

Maureen Reagan, daughter of President Reagan, accompanied by State Senator William Campbell, visited the Asian American Republican headquarters Oct. 18 in Westminister and was greeted by Ky Ngo, executive director. About 60 people, many of them Vietnamese, attended the reception.

* * *

Sylvia Sun Minnick delighted members of the China Society and the Chinese Historical Society of Southern California with her talk on the Chinese in California, at the Golden Dragon Restaurant October 3. Interweaving English and Cantonese, she kept the audience entertained with her lively presentation.

* * *

Art Wang, a Washington State representative for the 27th District and a Democrat, seeking help for his reelection campaign. He says there are only five Asian Pacific Americans in state legislatures in the continental US. He has held this post for eight years and has been active in the China Relations Council, the Community House (serving Asian Americans and refugees), state redress for Japanese Americans imprisoned during World War II and on the commission on Asian American affairs. Contributions can be sent to the Committee to Elect Art Wang, P.O. Box 5881, Tacoma, WA 98405.

Secretary of Transportation and Republicans visit Chinatown. (l-r) President of CCBA Chung Wah Wong, Secretary of Transportation James Burnley and Matthew K. Fong. (Photo by Alvina Lew)

LA EVENTS

NOW - OCT 31
Eddy Kurshima's paintings of experiences at Jerome Internment Camp in Arkansas during WWII, Mon.-Thu. 10 am - 9 pm, meet artist Fri.-Sun., 10 am - 5 pm., Torrance Civic Ctr. Library, 3301 Torrance Blvd.

NOW - NOV 23
Seiji Kunishima's *Wrapped Works* and Kimiyo Mishima's *Packages*, Mon. - Fri., 11 am - 6 pm. Infusion, Hankyu Inc. Gallery, 7223 Melrose Ave. (213/934-5469)

OCT 29 - 30
Japanese Village Plaza's 10th Anniversary, between 1st & 2nd and Central and San Pedro Sts. Free. (213/620-8861)

Pan Asian Repertory Theatre's *Yellow Fever*, (10-29) UC Riverside, (10-30) UC San Diego.

OCT 30
Lecture, "Western Contact with Polynesia from the Missionaries to Michener," 2 pm, Pacific Asia Museum, 46 North Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

NOV 2
LA County Commission on Human Relations' **symposium on "Minorities & Women in TV: Adjusting the Image,"** 8 am - 4 pm, LA Midtown Hilton. $25. RSVP (213/947-7611)

NOV 4- 6
Ninth Annual National Association for Drama Therapy Conference, Shearaton-Universal Hotel. NADT members/$85, non-members/$105. (818/788-5120)

NOV 5
Chinese Historical Society of So. California's "LA China City Experience," 5 pm, Miriwa Restaurant, 747 Broadway. $25. (213/389-1533)

"Community in Bloom: A Celebration of the Japanese American Contribution to the Floricultural Industry," dinner/dance benefit, 6 pm, Spruce Goose in Long Beach. (213/625-0414)

So. Cal Reunion Dinner after CAL-USC football game, 7 pm, Lotus Restaurant-Midtown Hilton, 400 No. Vermont Ave. $20. (213/838-6257)

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
..ealing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

ARTS/CULTURE

NOW - NOV 18
Exhibit, "Poetic Calligraphy," Wed.-Sun., 1-4 pm, MenSana Ctr., 2127 Asby Ave., Berkeley. RSVP (644-1174)

NOW - NOV 19
"South Asians in California" exhibit, Cal State Hayward, 4064 Meiklejohn Hall. (881-3168)

NOW- DEC 23
"The Art of China's Children" Chinese Culture Center, 750 Kearny St., 3rd Fl., SF. (986-1822)

OCT 28 - DEC 16
"Watercolor Paintings of Asian Images," by Harlin Wong, Mon.-Fri., 8 am - 6 pm, Asian Resource Gallery, 310 - 8th St., Oakland. (763-2970)

OCT 29
A/PI ghost stories by Brenda Wong Aoki, 2 pm, Main Lib. Children's Rm., Civic Ctr.; 3:30 pm, Western Addition , 1550 Scott St., SF. (558-3510)

NOV 1
Films, *Chinese Word for Horse* and *SuHo & the White Horse,*" 4 pm, Chinatown Library. Free.

NOV 3-4
Ethnic/Folk Dance Concert, (11-3) 12 pm, (11-4) 3pm, McKenna Theatre, SF State Univ., 1600 Holloway Ave. $5/general, $3.50/students. (338-2062)

NOV 4 - 6
Asian Amer. Theater Co.'s previews of *Rosie's Cafe*, (11-4, 11-5) 8 pm, (11-6) 3 pm. (346-8922)

NOV 5 - 6
East Meets West Concert and Ball, (See page 6)

LECTURE/CONFERENCE

OCT 28, 29, 30
Tibetan Medicine Workshop w/ Dr. Lobsang Rapgay, Sheraton Hotel. SF's American Foundation of Traditional Chinese Medicine. Reserv. (956-3030)

OCT 29
"Regional Seminar: Annual Fall Conference on Contemporary China," 9 am - 5 pm, Alumni House, UC Berkeley. (643-6321)

NOV 1
"Reform of the HK Stock Exchange" with David Nendick, HK Sec. for Monetary Affairs, 11:45 am, Ramada Renaissance Hotel, SF. $30. (956-4560)

"Colloquium: Language Change & Social Policy in Modern China," 3205 Dwinelle Hall, UCB (643-6321)

NOV 2
"A Century of South Asian Immigration to America," 12 - 1 pm, Merritt College library, Rm. L-108, 12500 Campus Drive, Oakland. (436-2405)

NOV 3
"Shogun, Mandarin and Barbarian: The Meeting of East and West," Eastern and Western influences on Japan, 7:30-8:30 pm, Japanese Cultural & Comm. Ctr., 1840 Sutter St., Rm. 1, SF. (567-5505)

MISCELLANEOUS

OCT 28
Dinner fundraiser for Congressman Ron Dellums, with Jessie Jackson, 6:30 pm, Hyatt Regency, Oakland. $100. (893-6383)

OCT 29
Halloween Masquerade, benefit Self Help for the Elderly, 9 pm to 1 am, Holiday Inn Union Square Grand Ballroom, Powell & Sutter Sts., SF. $25. (731-4301) or (431-2988)

OCT 30
Cameron House Youth's Chinatown Haunted House, 2-5 pm, benefits Haight Ashbury Free Clinic, 920 Sacramento St., SF.

THE BIG EVENT

Nov. 5

Vyolet L. Chu will receive the 1988 Chinese Culture Foundation's Distinguished Service/Culture award at the group's annual dinner. Chu, a former board member at the center, has served on the SF Art Commission and fundraised for the Chinese Historical Society. She played a key role in the center's C.C. Wang exhibit. Sat.,7 pm, Metropolitan Club, 650 Sutter St., SF. Tickets $75. RSVP at 986-1822.

NOV 5
Cheng Society of America Fundraiser Dinner, 6:30 pm, Townhouse Seafood Restaurant, 1169 Market St., SF. RSVP (362-2900)

Chinese Presbyterian Church of Oakland 31st Annual "Holiday Faire Bazaar," 10 am - 4 pm, 265 Eighth St., Oakland. $3. (763-9129)

Marin Chinese Cultural Group Mtg. Henry Der,speaks on Asian Admissions, 7 pm, Tiburon Baptist Church, 445 Greenwood Beach Rd.

(L-R) Isabel Huie, Emerald Yeh and Emma Castro were honored at the Asian Women's Resource Center annual dinner, Friday, Oct. 21, at the New Hong Kong Restaurant in SF. Huie was honored with the Outstanding Community Service Award, Yeh with the Outstanding Asian Woman Award and Castro with a Special Recognition Award. (Photo by Henry Woon)

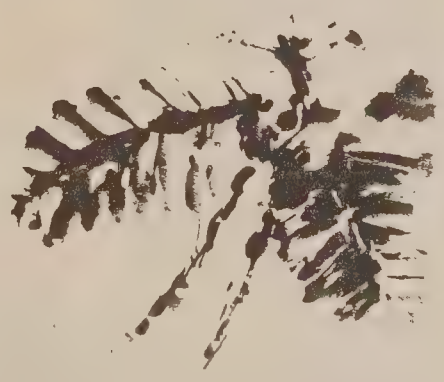
Asian American Theater Co. Receives Arts Grant

SAN FRANCISCO - A cooperative of ethnic theater companies, including the Asian American Theater Co., recently received $45,000 from the San Francisco Foundation and the California Arts Council to put on larger shows in commercial theaters. The money will go towards a SF Bay Area Multicultural Production Fund which will help the small production companies reach new audiences through more extensive marketing and promotion.

The Asian American Theater plans to use the money in 1990 for a production of the futuristic musical *The Avocado Kid* by Philip Kan Gotanda. It will be performed at the companies new home at Arguello and Clement streets or at one of the commercial theatres near Union Square.

SEMESTER IN CHINA
Spring 1989

City College of San Francisco
International Education Program



Study Mandarin and Chinese culture in Beijing for three months next year, from 2/15/89 thru 5/15/89.
Excellent language program. Weekend sightseeing trips.
Program fee $3202, airfare $778, City College enrollment fee $50.
For info contact Ms. Sue Light, CCSF, 50 Phelan Ave., SF, CA 94112. (415) 239-3582.

Chapel of the Chimes
一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀　火化
墳地　敬祭花卉
本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。
中文刻在瓶上
預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三藩雅緻教堂為你服務
夜電話：654-0123
景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

Psychic Reader
Healer and Advisor
I will help you in sickness, love, business marriage and separations. And all problems in life Guaranteed results in 24 hours. Call today.
165 O'Farrell St., Suite 300 X, 3rd F. Union Square (415) 362-0998

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.
Non-profit All faiths
Complete cemetery and chapel services
Pre-need arrangements
5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

DATA PROCESSING

TECHNICAL SUPPORT ANALYST

$2,284 - $2,747 Per Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts, is accepting applications for a Technical Support Analyst in San Francisco. Responsibilities include installation and support of Wang VS computer systems, training of system administrators and end users; identifying, analyzing, and tracking and troubleshooting hardware and software problems; supporting personal computers, Wang and related products; managing projects; creating and updating application documentation.

MINIMUM QUALIFICATIONS: B.A., preferably in data processing or related field, and 18 months of professional experience in data/word processing systems development, support. or training. Relevant experience may be substituted for the required education on a year-for-year basis to a maximum of 2 years. Travel, overtime and weekend work are sometimes required.
DESIRABLE QUALIFICATIONS: Experience in Wang VS system administration; support of local and wide area networks, Wang word processing, Wang Office and Wang glossary language; familiarity with Wang procedure language, MS-DOS and 80286 personal computers; training experience.

Request applications from: Administrative Office of the Courts - TSA, 350 McAllister Street. Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: October 31, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Billing & Collection Supervisor

City of Burlingame

$2472-$3001. Final filing 11/30/88. 3 yrs. exp. utility office or 5 yrs. finance incl. supervision. Apply: City Hall, 501 Primrose Rd., Burlingame, 94010. 342-8931. EOE.

Building Inspector

City of Burlingame

$2626-$3181. Final filing 11/18/88. Inspect bldgs for code enforcement. HS grad, 3 yrs exp. as insp. or in bldg trades w/code knowl + ICBO or college cert. within yr. Apply: City Hall, 501 Primrose, 94010. (415) 342-8931. EOE.

DIRECTOR EXECUTIVE

Associated Students, U.C. Berkeley Chief administrative position responsible to 35 member elected student board for management of $16 Million non-profit campus auxiliary service which includes retail store, student union, student government and activities, 75 full-time & 400 student employees. Extensive management & fiscal background: strong interpersonal, organizational & fund raising skills. Ability to work for and with students. Negotiable contract. Salary: $50K range. Resume & 2 references by 12/2/88 to: **A.S.U.C. Search/Committee, 400 Eshleman Hall, Berkeley, CA 94720 EOE/AA.**

Legal

COURT MANAGEMENT ANALYST

Training/Consulting

$2,747 to $4,000 per month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for 2 Court Management Analyst positions. Responsibilities include designing, implementing and evaluating effective training programs for trial court staff; providing consultative assistance to the trial courts on modern court management techniques; and planning and delivering conferences and training.

MINIMUM QUALIFICATIONS: BA (MA degree in public or judicial administration, applied psychology or related field preferred), plus a minimum of 3 years of management level experience in a Calif. court environment. Experience in design and delivery of training modules is highly desired.

Request applications from: Administrative Office of the Courts - T&C, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: November 11, 1988

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

RNs Full-Time & Per Diem Positions Available

Creative, energetic, innovative RNs needed for nationally legislated model of long-term care for frail elderly. Join dynamic, unique multi-disciplinary team in planning/delivering care & replicating this community based model across U.S. We offer superb benefits, great colleagues, competitive salary & exciting work environment. **Call or send resume to Diana Jow, On Lok Senior Health Services, 1441 Powell St., SF CA 94133. 989-2578 Ext. 224**

PERSONNEL ANALYST

$2,747 - $4,000 Per Month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts, San Francisco, is accepting applications for a full-time temporary Personnel Analyst through June 1989.

Responsibilities include: heavy recruiting; training coordination; classification and salary analysis; writing personnel policies and affirmative action analysis.

MINIMUM QUALIFICATIONS

B.A. with at least two years of relevant journey level personnel experience. Excellent written and oral communication skills. Salary will be commensurate with experience.

Please request applications from: Administrative Office of the Courts - PA, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: October 28, 1988

Equal Opportunity Employer

Building

Chief Building Inspector

City of Burlingame

$3753-$4552. Final filing 11/22/88. At least 4 yrs exp as bldg insp incl. high rise & comm'l plan checking. Comb. cert, plan examiner cert. Apply: City Hall, 501 Primrose, 94010. (415) 342-8931. EOE.

MEDICAL SOCIAL WORKER

Community based home health agency looking for a MSW to join our team in Chinatown, SF. Duties incl. provision of family/pt. support and long term planning. Nd. gd. verbal & written commun. skills. Bilingual Cantonese/English. Exp. in med. or health setting pref. **Contact Barbara or Marilyn 982-9171. Self Help For The Elderly.**

Optometry Receptionist. Temp. position for 6 months (potentially perm.). Related work exp. & biling. Cantonese, required.

Clinic Coordinator F/T Ca. lic. RN (pref.) to supervise nursing staff. Clinical & admin. duty. Supervisory exp. & biling. Asian lang., pref.

Registered Nurse/LVN F/T exp. RN/LVN, Ca. lic. Biling. in Asian language.

Send resume to: Asian Health Services, 310-8th St., Ste 200 Oakland, CA 94607. Attn: Personnel. EOE

Berkeley Asian Youth Center seeks **Parent Coordinator** to provide social services and home/school liaison. Must have BA; bilingual in Eng/Chinese or Eng/Vietnamese; experience with youth/family. **Resume to 1950 Carleton St., Berkeley 94704.**

ADMIN ASST: BA in Social Science or relevant exp., Strong writing skills, 1 yr admin exp., biling/bicul helpful. Open until filled. $1400-1625/mo. + benefits doe. **Resumes: Asian Amer Comm for Ed, 2012 Pine St SF 94115.**

Employment Specialist for non-profit agency, job counseling, development and placement, case management experience, bilingual English/Cantonese, health benefits. Salary DOE, EOE, resume to OCCC, 310-8th St., Room 215, Oakland 94607

CRUISE SHIP JOBS!

Immediate Openings! Seasonal & Career opportunities. Excellent pay. World Travel! Call (Refundable) 1-518-459-3535 EXT. P2971J.

BUSINESS

Easy to run deli sandwich shop plus catering. Family oriented lunch business. Beer and wine license. Marin County $49,500. Call Lois TRI Realtors 925-9500. 461-8332.

Nice restaurant 4323 San Pablo Ave. Emeryville. Good location must sale. **Robey Realty 658-2627.**

LOVE RESTAURANTS? OWN YOUR OWN! Successful restaurant with xlnt reputation for sale in No. Calif Mtn area. Turnkey; keep existing format or ideal for family operation. Live with clean air, low crime, friendly people! Good lease. $75K. **OWC. W. McDonald Box 543, Fall River Mills CA 96028.**

Old time roofing co. since 1947 for sale. Owner retiring. Serving SF and peninsula area. **Call after 5 p.m. 761-4231**

Metropolitan Transportation Commission
NOTICE OF PUBLIC HEARINGS

Bay Area citizens are invited by the Metropolitan Transportation Commission (MTC) to comment on the proposed toll schedule for the seven state-owned toll bridges in the Bay Area: the Antioch Bridge, the Benicia/Martinez Bridge, the Carquinez Bridge, the Dumbarton Bridge, the Richmond/San Rafael Bridge, the San Francisco/Oakland Bay Bridge, and the San Mateo Bridge.

The public hearings will take place only in the event of approval by Bay Area voters of the referendum titled "Regional Measure No. 1," which will appear on the November 8 ballot in the seven counties of Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, and Solano.

The proposed toll schedule, which would go into effect on January 1, 1989, will be available for review on or about November 10, 1988, in the major public libraries in the Bay Area counties, as well as the MTC Public Information Office. Two public hearings will be held to take public comment:

Monday, November 21, 1988
7:00 p.m.
John F. Kennedy Library
505 Santa Clara Street
Vallejo

Wednesday, November 23, 1988
9:15 a.m.
BART Board Room
800 Madison Street
(Lake Merritt BART Station)
Oakland

Written comments will be accepted through Wednesday, November 23, 1988, and should be sent to MTC's Public Information Office at 101 Eighth St., Oakland, CA 94607. For more information, call that office at 415/464-7785.

東西報 中文版

爐餘撥拾

胡靜廬

盟軍部署反攻

六全大會五月二十一日閉幕，蔣先生會上表示過勝利以後還政於民的理想和決心，給社會極大的鼓舞。中、美、英、蘇四國所發起的聯合國會議於舊金山舉行，有五十國代表參加簽署「聯合國憲章」，對戰後新世界展現了一片光明的前境。中國已躋身於四强之列，大家覺得八年的戰爭痛苦沒有白受，人們產生了一種阿Q式的無名驕傲。散會後文化代表帶着歡愉興奮的心情各回原地。同我們到重慶的魯蘇皖三省的代表，有的要和故鄉久別的親人聚晤，有的希望借機會作短期的休息，相約等一個月後再到重慶集合，候中央派機送返敵後。

會後我們把選舉結果分別電告貴陽湯先生和豫皖前綫的何副長官、陳王兩總司令致賀。他們却早已從中央通訊社的新聞知道了結果，紛紛來電感謝我們的努力。湯先生並邀我們去貴陽歡聚幾天。那時黔桂湘邊區部隊正克復了宜山，向南舟、河池（金城江）挺進，直指柳州，新勝之後，他非常得意，表示得十分熱情。我們乘中航客機飛貴陽，貴陽的機場闢在峰巒夾縫中的一塊陡削的岩頂上，升降却是驚險的場面，人們說貴州「地無三尺平」，並沒有誇大。

湯恩伯是個很有才具的人。國軍將領中，像他這樣會思考，能說能寫的屈指可數，（在我心目中，只有薛岳熊式輝）他的缺點是好名心切，性情倔傲，因而喜怒容易衝動，常常被人利用。我們幾年相處，總覺得他有「名將」的氣魄，缺少「大將」的風度。建功是能做到的，立業就沒有章法。中原失敗，他接受了一些教訓，這回在黔桂前綫，兢兢業業，就表現得很好。我們這次見面，極力勸告他避免虛名，少惹軍事以外地方上的閑事。再蹈覆轍。因爲我們看見楊森剛剛接替吳鼎昌的貴州主席，正在找有力的靠山，常常向他獻殷勤求支援，可能又有過去河南官紳捧場的局面。痛定思痛，湯先生很願接受這點意見。

貴州市長何輯五（參謀總長何應欽的胞侄，何是貴州人）和李銑副總司令有舊交，在湯先生處遇見了。他要以地主之誼招待我們參觀南明堂，遊花谿。湯部的舊同事也請我們品嚐貴州特產娃娃魚，和名菜汽鍋鷄，您遊了一個多星期。

六月中，盟軍在太平洋戰區布署圍殲日軍的戰略。中國本土華中、華北各地區以現在兵力保持原態勢牽制日軍。中國戰區（總司令何應欽）則配合中印、中緬聯軍（中國都派有遠征軍），對東南亞舉行反攻。我軍西南前綫部隊編成四個方面軍，原滇越邊區盧漢部改爲第一方面軍，原四戰區張發奎部改爲第二方面軍，原黔桂湘邊區改爲第三方面軍，原湘桂邊區王耀武部改爲第四方面軍，由美援裝備充實，一個月內按新的戰鬥序列準備出擊。湯先生奉到命令，即馳赴前綫，對各軍進行實力檢查，一時工作緊張了起來。我們也就回到重慶，候機飛返前方。

（二〇五）

六邊型的雪花

自然界形成最美麗的東西算是雪花了，而且沒有相同的。

有人問，雪既是結冰的水，它爲甚麼是白的，它不該是無色的嗎？由於構成雪片的冷結晶體的許多面能反光，使雪片呈現白色，因此，看到的雪是白色的。

當水結冷時，它成爲晶體，分子用特殊的排列方式、戰幾何形式結合在一起稱它爲晶體。正因爲水分子是由三個單元的、二個氫原子，一個氧原子所組成的，所以當晶格化的時候，它所形成的不是三邊形就是六邊形的圖案。

在大氣中，水是以水蒸氣的形式結冰而形成雪的。所形成晶體被氣流帶着在大氣中上下翻騰。當冰晶變得够大時，開始向地面飄去稱爲雪花，而雪花大小取決於溫度，當溫度越低時，雪花越小。有時在某地區下着藍色、綠色、紅色甚至黑色的雪，是因爲空氣中存在某些真菌和灰塵，形成雪花的核心。

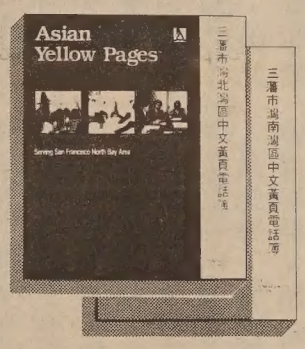
中文黃頁來了！

不要錯過這本切合您的需要的電話簿！

準備好！新一版中文黃頁現已出版，並開始派送到府上。今年的中文黃頁，特別爲華人印製，現在已開始分發。請留意府上的郵箱或門口，因爲中文黃頁是您不可缺少的電話簿。

中文黃頁，份量更重，內容更精；數以千計的本地商號，均有列載，一頁頁的重要資料，都是爲華人的需要而編纂。今年的中文黃頁，增加更多的社區參考資料及報導。這本屬於我們的購物指南，來自社區，服務社區。當您光顧在中文黃頁刊登廣告的商號時，您可以肯定他們歡迎您！

不要錯過這本切合灣區華人需要的電話簿！爲保証您收到一本免費的中文黃頁，請即日來電



FOR YOUR FREE COPY CALL

800-822-4004

言通出版公司 加州三藩市第九街三四六號 郵區九四一〇三

DIRECT LANGUAGE PUBLISHING™ 346 Ninth St., San Francisco, CA 94103

CLASSIFIEDS

REAL ESTATE

646 Foothill, 15 units at $625,000.
2637-2657 East 16th, 8 units + SF home at $510,000.
2603 East 27th, 4 units at $169,500.
820 31st St., 2 units, new construction, at $159,000.
Hyland Properties 865-2359

SAN JOAQUIN ACREAGE of approx. 167 acres available to interested buyer or investor. Adjacent to Stockton Airport, Seller may carry some financing to qualified buyer. Rezoning possibilities. $1,005,600. **Call Earl J. Green, Re/Max, (415)571-7177.**

Laurel Heights 575 Laurel St. near Euclid. 2 bedrooms 1 1/2 bath + den or 3rd bedroom down. Completely remodel with new kitchen, copper pipe; new furnance near Clement St. $545,000 - or make offer. **Green & Co. 546-7799. Open daily 1 - 3.**

HAYWARD

Desirable location near bus line to BART. Walk to shopping, school and church. 3 bedroom, 2 bath, family room with fireplace 2 car garage + automatic opener and alarm system plus pool surrounded by large patio area $179,950. **Agent Mary Bennett. 881-0400, (res) 794-1315.**

Large condo. 2 bdrm, 2 ba, 801 Franklin St., Oakland. Washer and dryer. $745. **839-2761**

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 122895
The following person(s) is (are) doing business as USC TRADE & CONSULTANT CO., 2467-29th Ave., San Francisco, CA 94116:
Rongjie Ma, 2467-29th Ave. San Francisco, CA 94116
Date registrant(s) commenced business: 09/30/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Rongjie Ma
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Sept. 30,1988.
Pub. dates: Oct. 6, 13, 20, 27,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 123210
The following person(s) is (are) doing business as FORTUNE (88) TRADING CO., 454, 32nd Ave., San Francisco, CA 94121:
Kwok Lai Lo, 454, 32nd Ave. San Francisco, CA 94121
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Kwok Lai Lo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 13, 1988.
Pub. dates: Oct.27,Nov.3,10,17,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 123222
The following person(s) is (are) doing business as SWEET AND SAVORY, Hunters Pt Nav Ship B.110 Rear, San Francisco, CA 94124:
Rose Koo, 601 Van Ness Avenue #349, San Francisco, CA 94102
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Rose Koo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 13, 1988.
Pub. dates: Oct.20,27,Nov.3,10,1988.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 109827
The following person (persons) have abandoned the use of the fictitious business name known as: CHINA - WESTERN COMPANY., 507-12th Avenue, San Francisco, CA 94118
The fictitious business name referred to above was filed in the County of San Francisco on: July 24, 1987.
Dirksen De-Shen Liu, 507-12th Avenue, San Francisco, CA 94118
This business was conducted by: Individual
Signed: Dirksen D. Liu, Owner
This statement was filed with County Clerk of San Francisco County on Oct 11, 1988.
Pub. dates: October 13,20,27, November 3, 1988

中國著名演員孫道臨在美演出「馬可百萬」

三藩市的美國藝術劇院今年的戲劇季節有所創新，有些安排不僅在該劇院的歷史中可稱第一，甚至在美國的戲劇史中也是尚無前例的。

今年戲劇季節的開鑼劇目是尤金·奧尼爾的名作「馬可百萬」。這是一齣講馬可波羅傳奇性的中國之旅的故事。一齣以中國爲背景的戲劇列爲戲劇節的開鑼戲，不禁將吸引劇院的傳統美國觀衆，必定也會吸引更多亞裔，特別是華裔去觀劇。

更令人振奮的是一位中國最知名的舞台和電影演員孫道臨受邀參加此劇的演出，在劇中飾主角元朝皇章忽必烈洋。

除孫道臨以外，還有四位亞裔美國演員參加演出，其中三位是華裔。

「馬可百萬」是一齣並非眞實的以愛情爲主題的諷刺劇，故事講馬可波羅到了中國，以實利主義出發賺了很多錢。他的所作所爲，爲忽必烈汗所不滿。而忽必烈汗的孫女却愛上了馬可波羅。忽必烈汗以孫女已許配給波斯的王子爲由不同意孫女與馬可波羅相戀。後來孫女嫁去波斯，由馬可波羅護送。途中女方欲想對方知道她的感情，但馬可波羅沒有接受。他回到意大利後與當年青梅竹馬但十分庸俗的女子結了婚。

尤金·奧尼爾是美國的戲劇作家大師，今年是他的百年誕生紀念。今年初在中國的南京舉行了奧尼爾戲劇國際研究會，後又在上海舉行奧尼爾戲劇節。包括曹禺在內，中國的劇作家在二十年代亦曾在中國上海居住。他以寫美國家庭生活爲主要題材。曹禺的「雷雨」也受他的影響。

請一位中國演員演忽必烈汗，孫道臨是最理想的人選，他不僅在中國戲劇界是藝術造詣最深的數位名演員中的一位，而且他能說流利的英語。童年時得英國教師教導，他一口倫敦音的英語使他與美國同行合作毫無困難。

中國也準備請一位美國演員去中國演出，但要能講中國話的就更難了。上海青年話劇團團長陳少澤正在爲架設「戲劇橋樑」而進行接洽策劃。

值得一提的是「馬可百萬」一劇背景在中國，出場八十個角色，多數是中國人。因此服裝設計專門請了上海青年話劇團的服裝設計師來美進行設計。

「馬可百萬」於十月十一日正式演出至十一月五日結束。

中華文化基金會將舉行周年宴會

中華文化基金會每年舉行一次年會及頒獎籌款宴會，今屆定於一九八八年十一月五日（星期六），假座舊金山塞打街六四〇號大都會俱樂部會所舉行。下午七時舉行簡短年會會議，繼進晚餐，頒發獎狀，及表演節目。

一如以往，中華文化基金會每年挑選對華人社區及整個社會有傑出的服務，貢獻和領導才幹的人士，頒予獎狀，藉以表揚其功勞。本年獲受獎狀者爲周林縑女士。周女士是中華文化中心長期擁護者及義務人員先鋒，曾任中華文化基金會董事長。她對社區活動不遺餘力，任責舊金山亞洲藝術委員會委員，美國華人歷史學會籌款主席，雖然事務羈身，但她仍緊密不遺餘力，任責舊金山藝術大師王已千作品預展事，擔任重要角色。王先生畫展預是本基金會與亞洲藝術博物館共同主辦，已於一九八八年七月展出。

本屆宴會是中華文化基金會的每年籌款舉動。所有捐款均可按法律許可扣稅。請把十一月五日的宴會記錄在你的日歷上！欲知詳情，可致電話（九八六一八二二）至本中心查詢。

社區消息

★安老自助處下屆家政訓練班將於十一月中旬開課，訓練學員從事家庭，寫字間、醫療所等清潔打掃技能，訓練爲期九個星期，學成後將由華埠安老自助處職業訓練組職員亦同時負責介紹工作。成爲中年老年男女學習及就業良機。有意可即到板街六四〇號報名。最近失業者當會優先考慮。

★幫助你的孩子不要濫用毒品。青少年吸食大麻、白粉、迷幻藥不分種族和文化背景，我們將利用幻燈片協助家長明白兒童和青少年心理和吸毒問題。日期：一九八八年十月三十日（星期日）時間：下午二時至四時。地點：屋崙第八街三一〇號地下，一〇一室。歡迎電話詢問：侯和平四五一—六七二九。

★東北醫療中心特爲三藩市及灣區市民提供「防癌」基本檢查，收費卅五元，並接受燕梳及加州醫療補助咭，必須致電預約（四一五）三九一—九六八六。地址：三藩市士作頓街一五二〇號（郵區）九四一三三號。

僑鄉音訊

台山端芬旅外梅氏宗親到台灣懇親後又回故鄉

七月十五日，台山縣端芬賓館充滿歡聲笑語，七十多位旅居海外的梅氏宗親同家鄉父老親朋歡聚一堂，暢叙鄉情。

今年六十六歲，離鄉三十四年後首次返故里的旅美華僑梅汝剛在聯歡會上說：「我們最近到台灣參加了第五屆全世界梅氏懇親大會後，强烈的思鄉感情驅使我們不約而同地回到故鄉探親、訪友、觀光。」

旅外梅氏宗親在家鄉還觀看了反映端芬風貌的録象片《端芬鄉情》，參觀了正在興建中的端芬醫院和山底墟新區，大家都爲欣欣向榮的家鄉建設感到高興。

（黃榮伙）

斗門河蝦大擧出口

河湧縱橫密布的斗門，盛產淡水河蝦，年產量在五百噸以上。該縣水產進出口公司現正全力組織收購，預計今年可出口河蝦二百噸，主要銷往日本和港澳市場。（梁榮添）

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車樓業、生意、火燭互助投票投資基金儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二—六九二八

商店招租
屋崙電子店出租，五萬五千元，十年爲期。地點：
3337 Foothill Blvd.
Oakland Ca. 94606
(415) 261-1114

全市獨家貢獻
宮樣食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨燒鵝
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

眼鏡專家
李應潤博士
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及鎖匙

結开藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

吳仙標朝決選目標衝刺
全美華人掀起捐款熱潮
灣區矽谷電視籌款再接再厲

（綜合訊）據德拉瓦訊，該州華裔參議員候選人吳仙標，在民主黨重量級參議院領袖們大力護航及全美華人熱烈支持下，正朝着決選目標最後衝刺。

麻省參議員甘乃迪和新澤西州參議員布萊德雷上州專程到德拉瓦州爲吳仙標助選，他們推崇吳仙標在教育和科技方面的專長，呼籲德拉瓦州選民着眼於美國的未來，投吳仙標一票。加州資深參議員克蘭斯頓和其他國會領袖，亦予吳仙標道義和實質的大力支持。

全美華人亦正在發動空前的捐款熱潮，紛紛投以支票一張，義助吳仙標代表華裔，向美國最高立法機構進軍。

吳仙標競選總部自十月十一日起，已展開電視廣告宣傳攻勢，揭露對手羅夫反對教育，社會福利與幼兒福利紀錄。這個電視廣告宣傳已發生了預期的效果，在最近的民意測驗中，明顯地出現了支持吳仙標的動向。

據競選總部估計，吳仙標至少必須在最後兩星期內再籌到四十萬元經費，才能持續推動既定的競選策略，贏得取後勝利。

據舊金山消息，灣區矽谷的「吳仙標之友」於廿日晚爲吳仙標競選舉行電視籌款，取得很好的成績，當晚共籌得一萬餘元。

「吳仙標之友」志願人員得知吳仙標在競選的關鍵時刻，還需要四十萬元經費，決定本周再舉行電視籌款，希望能積少成多，爲幫助一個華裔進軍國會山莊而作出一份貢獻。灣區華裔捐款請投：

S.B WOO FOR SENATE P.O. BOX 677 SARATOGA CA 95071.

洛杉磯加大華裔心理學家
獲國家精神保健學會基金

（洛杉磯訊）洛杉磯加大一位華裔心理學家，榮獲國家精神保健學會頒贈一百七十萬元研究基金。

國家精神保健學會這筆基金，供加大心理學系教授史坦萊·蘇（譯音）成立一個亞裔精神保健研究所。這是美國第一家純粹以亞裔美國人爲對象的臨床心理研究所，蘇教授將爲該所所長。

蘇教授表示，該研究所將與全國服務亞裔的社區機構，精神病院與醫院合作，從事華裔、日裔、韓裔、菲律賓以至東南亞各國族裔的精神保健研究。

蘇教授說，研究所將致力於研究亞裔精神失常的敏感文化病因，找出有效治療方法。他說，該研究所不但有意在亞裔人精神保健研究領域中領先，而且要在多元文化精神保健領域中產生影響力。

客屬懇親會在金山召開
梅州市祝賀團應邀參加

（舊金山訊）世界客屬第九次懇親大會，廿二、廿三兩日在舊金山教堂峰酒店召開。來自世界各地共廿八個客家團體的五百餘代表，借此聯絡感情和互訴鄉情。廿二日晚在新港酒樓舉行公宴。廿三日晚在海城酒樓舉行惜別晚會。

來自廣東梅縣的梅州市祝賀團，在聯歡晚會上演唱客家山歌，令離鄉背井數十年的鄉親父老無限興奮。據悉，大會並沒有正式邀請大陸代表團，祝賀團的八名成員是應私人邀請而報名參加的。

懇親會主任委員黃偉成表示，他看到世界各地鄉親在此團聚非常興奮。他認爲應與大陸老百姓多多接觸，不要因政治立場不同，而把親情倫理抹煞。他說，下屆大會應發函邀請大陸鄉親參加。

謝國翔積極競選活動
深入日落區訪問居民

（本報訊）三藩市參事謝國翔於十月二十二日（星期六），在日落區展開普遍性的訪問活動，一方面對該區居民給予他的支持與愛護表達謝意；二方面呼籲選民在十一月八日選舉時投票給謝國翔。

當日謝參事競選工作人員近百名在密切的組織系統下步行日落區，沿門派發競選資料。本市各區社團包括：亞裔及華埠領袖，勞工代表、家庭主婦以及專業人士均踴躍參加。

沿途街道住屋都張貼有大量謝議員的競選標語，顯示廣大民衆對謝議員的支持。

王靈智致函里根總統
敦促爲江南遺屬索賠
並直接致函台灣最高當局

（柏克萊訊）「江南事件委員會」主席，柏克萊加州大學教授王靈智，在江南遇害四年之際，致函里根總統，敦促里根總統在任期終了之前，按智利前駐美大使被殺案例，爲江南遺屬索賠。

前智利駐美奧蘭特·德烈一九七六年被智利政府特務暗殺，美國最近爲奧蘭特·里德烈家屬向智利政府索賠一千二百萬元。王靈智所援引的就是這個案例。

王靈智在信件中敘述了江南遇害的經過；介紹了四年來「江南事件委員會」爲爭取公道的概況。

信件比較了這兩個暗殺案件，强調江南案件法理更具基礎。王靈智指出：第一，江南爲美國公民；第二，兇犯及共犯均已被宣判定罪。

信件表示同意霍華特·伯蘭曼衆議員建議制訂過制由國家支持的恐怖主義的立法。

信件稱，江南爲美國公民中第一個以及唯一的受國際恐怖主義殺害的人。當時，里根政府外交政策的中心任務是爲反對恐怖主義。

信件要求向台灣當局清楚表明，美國政府之保障美國公民之憲法權利以及保衛美國之領土完整而不能容許國際恐怖主義在美國國土上肆虐等。

信件對李登輝總統表示欣賞，希望新政府能貫徹開放、自由、及民主等宗旨而成立一個委員會，對此案進行全面調查，並對江南家屬及美國政府作出適當之賠償。信件並稱，已就此事直接致函李登輝先生。

華埠安樂居創辦人
安石夫人日前獲獎

（舊金山訊）華埠安樂居的創辦人安石夫人日前獲獎，得到一筆二萬五千元的獎金。

該項獎勵由設在華府的國家科學院屬下之醫學研究所頒發，安石夫人因創辦爲老人提共建康照顧的安樂居而獲獎，曾不懈地和官僚、醫生及某些醫療機構鬥爭。

一九七二年創辦的安樂居，現已有四個健康中心和一個住屋綜合樓。

據稱，安石夫人在創辦現代化的老人社區服務系統時，近百名在密切的組織系統下步

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave. S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

報入息稅
如有執照 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下

稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
地保官
買業貸款
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市企李街七五一(B)
ENPOLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件·代填各類表格·精打手模及護照相

商業報稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八八年十月廿七日　第二十三卷四十三期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

台獨份子一項活動遭受挫折
人口普查台人獨立立類案在參院全體會議上遭否決

（華盛頓訊）參院上周否決了數周前衆院通過的在一九九〇年人口普查時將「台灣人」獨立於「中國人」之外的修正案。同時一致通過卡斯頓參議員關於照舊維持「亞裔」項下中國人、菲律賓人、日本人、朝鮮人、印度人、越南人、夏威夷人、薩摩亞人、關島人九類的議案。

據悉，將「台灣人」單獨立類之舉是有台獨份子活動的背景，他們推動幾位衆議員提出了意味着分裂中華民族的修正案。中國駐美大使館獲悉此案後，向參衆兩院提出了反對意見。台灣當局的北美事務協調處也爲了反對此事進行了游說。

在參院全體會議上的發言顯示，此案爲不少議員反對。威斯康辛州共和黨議員卡斯頓認爲在人口普查表上加添「台灣人類」，有遠超於一九九〇年普查的外交含義。他說，美國政府不承認有「中國人」及「台灣人」兩種不同身份的認同，美國的政策只承認一個中國，台灣是中國的一部份。他還認爲，在美國人口普查上增加額外的政治成份是一種歪曲，它甚至會在美國華人社區中製造混亂和分裂，因此他主張把它删掉，仍維持原有九類，以免可能產生的政治性爭論擴大。參院多數黨領袖伯德徵詢其他人的意見，無人表示異議，於是一致通過卡斯頓議案。

在國會有人持相反意見。他們認爲中國及台灣代表的做法，是干預美國內政，因爲人口普查原本是一個內政問題。峰田衆議員反對在人口普查表上增加「台灣人」類是外交問題。他說，增加「台灣人」類之所以引起爭論，只是對台灣政府而言。他甚至說，爲什麼要讓外國政府影響我們的普查？

中國駐洛總領事馬毓眞表示
發現中國官員索賄收賄可直向中國總領館舉報

（洛杉磯訊）中國駐洛杉磯總領事馬毓眞最近表示，美國商人如發現中國不法官員索賄收賄，可直接向中國總領事館舉報。

馬毓眞是在與加州經濟發展委員會亞太顧問小組舉行晤談時這樣說的。

顧問小組成員中，有人談及一些中國官員接受賄賂，以致影響貿易的正常進行時，馬毓眞表示，最好的對付辦法，是把這些官員的不法行爲，向有關部門投訴，如果這裡有人遭遇這種情況，也可以直接向他投訴。馬毓眞表示，中國當局會嚴肅處理這類事情。

顧問小組長何秉柔在討論會上指出，以前美國的外貿，是以紐約—歐洲爲重心。現在則轉移至以加州—亞太地區爲重心。他指出，促進加州與中國的貿易關係，對雙方都有很大利益。

馬毓眞總領事對此說表示贊成。他指出，目前在中美貿易中，中國與加州貿易佔了百分之二十。美國在中國的投資額已經超過日本，僅次於香港，是在中國的第二大投資者。今年中美雙邊貿易金額已超過十億美元。

馬毓眞認爲中美雙邊貿易關係仍嫌不够，當小組成員問及加州能爲發展與中國的貿易作些什麼時，馬毓眞表示：加州人應向美國政府施加影響，使能放寬對中國貿易的多種限制。

杜卡基斯訪問金山華埠重申執行種族平等原則

（舊金山訊）民主黨總統候選人杜卡基斯，廿四日下午四時在舊金山華埠襟馬多小學發表簡單演說，重申他關心亞太裔人士，不容忍種族暴力、歧視或大學生招生配額不公平等現象在美國出現。

杜卡基斯是在抵達舊金山後隨即出席位於企李街襟馬多小學的集會。他對舊金山種族多元化表示欣賞。他說，在這片土地上不能有種族歧視，大學內更不能採用配額制度限制某些族裔入學。

他向在場五百名支持者强調，他將保證切實執行平等權利的原則。

金山市長艾諾斯在會上表示，他全力支持杜卡基斯。副市長何國傑說，杜卡基斯是眞正聽取每個階層的心聲。他呼籲選民支持杜卡基斯入主白宮。

杜卡基斯在集會後便由襟馬多小學步行至都板街，在瑞獅和鑼鼓喧天的儀仗隊引導下，接受數以千計市民的夾道歡迎。

華埠人語
總統競選活動進入最後階段

美國四年一度的總統競選活動已進入最後衝刺階段。民意測驗者認爲布什已操勝券，但民主黨陣營認爲杜卡基斯只要盡力以赴，仍可望競選最後兩週有轉機。

在美國華人社區中，註册選民雖有增加，但在人口比例上尚不足。而且註册選民是否在選舉日出門投票，仍是個未知數。

許多人以爲競選政綱與華人無關，政客不關心華人社區問題，因此無心投票。有些人認爲自己只得一張票，作用不大，不投也罷。也有些人只注意中國政局，不留意美國政治，自己雖然早已入籍，却從未註册投票。我們曾作調查，發現不少無意投票者指(一)工作過忙，(二)不明選票中的各項提案，(三)選舉對自己無切身利害爲理由，而決定棄權。

事實上選舉對我們有着極密切的關係。將來誰任總統，不但影響世界局面，決定是戰是和。還會影響經濟局面，關連人民生計。更會波及種族關係和民權，直接影響華人及其他少數民族的工作和地位。

我們鼓勵已註册的選民仔細研究候選人的政綱，衡量各提案正負兩方的理由，在選舉日到站投票！

（劉也光）

美中已達成兩項協議爲代射衛星舖平道路

（北京訊）中美兩國的協商人員，日前已就里根總統爲中國發射人造衛星所定之三項先決條件，解決了其中兩項，從而爲中國發射西方衛星舖平了道路。

在對發射價格、發射服務之安全措施及意外賠償等，經過四天談判之後，廿一日雙方官員已就後兩點達成協議。

雙方人員將於十一月在華府，就美國要求中國的發射服務勿以低價作不公平競爭問題，繼續協商。

由助理國務卿麥考列斯特和中國航空航天工業部副部長孫家棟廿一日在北京簽定的二項初步協議，已爲中國發射西方衛星舖好了道路。

關於價格問題，北京否認政府加以津貼，壓價競爭。

要聞簡報

＊美國政府起訴牽涉一起二億五千萬美元欺騙計劃的菲律賓前總統馬可斯及其夫人伊美黛。他們被指從祖國盜用公款，在紐約購買地產。如詐騙罪成立，馬可斯可能被囚廿年。

＊埃及、約旦和巴勒斯坦解放組織領袖舉行三方會議。商討建立巴勒斯坦國問題。阿拉法特重申他接受間接承認以色列的聯國決議。

＊紅色高棉表示同意接受和平部隊駐柬。柬埔寨抗越三萬消除此一歧見。

＊一大群非洲蝗蟲橫越大西洋，爲禍加勒比海地區。

＊金山前市府總行政官鮑斯被指控嫖雛妓，在市檢察院低首認罪。下月十八日高等法院開庭審判。

＊中國大陸同胞赴台探病奔喪，台灣當局下月初可能受理。

＊台報撰文評論大陸的《河殤》，肯定其不斷反省的批判精神，但對其全面批判中國文化，表示不能接受。

＊華裔商人黃彼得被控僞造提單詐騙銀行千萬元。黃氏目前已出逃。聯邦調查局發出通緝令。